

PETERBILT 567 | NISSAN NV200 | RENAULT TRUCKS D CAB 2.1

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

DICIEMBRE

MAGAZINE

2017

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

AMERICANO

# TESLA SEMI

LA CARRERA POR DESARROLLAR CAMIONES ELÉCTRICOS ESTÁ EN SU APOGEO Y LA MÁS RECIENTE PRESENTACIÓN CORRIÓ A CARGO DE TESLA, QUIEN MOSTRÓ AL PÚBLICO EL TESLA SEMI, CUYA PRODUCCIÓN ESTÁ PLANEADA PARA COMENZAR EN UN PAR DE AÑOS. EL FUTURO ESTÁ CADA VEZ MÁS CERCA.



GOLD WING 2018 HONDA



# Somos Mack. Este es nuestro Anthem.

Presentando a Anthem, el camión Mack de carretera de la siguiente generación. Nacido del espíritu Americano, Anthem viene en estándar con un diseño atrevido logrando una gran aerodinámica y un interior nuevo que mantiene al conductor confortable y productivo.

Descubre como Anthem está construido para llevar tu negocio hacia adelante.

[MackTrucks.com/NewAnthem](http://MackTrucks.com/NewAnthem)



**MACK**



**BORN READY.**



PAG. 18

## TESLA SEMI

La carrera por desarrollar camiones eléctricos está en su apogeo y la más reciente presentación corrió a cargo de Tesla, quien mostró al público el Tesla Semi, cuya producción está planeada para comenzar en un par de años. El futuro está cada vez más cerca.



28

VOCACIONAL

### RENAULT TRUCKS D CAB 2.1 M

Este camión de distribución de 10 a 18 toneladas es idóneo para quienes tienen que hacer repartos en ciudad y carretera gracias a una buena maniobrabilidad, reducidas dimensiones, buena capacidad de carga y eficientes motores que cumplen la norma Euro VI.



34

DEL MUNDO

### PETERBILT 567

El vocacional más avanzado de Peterbilt tiene apenas cuatro años de vida, pero eso no ha impedido que mejore constantemente. Para este año incorporaron tres motores más para un total de siete opciones, incluido el ultra limpio Cummins Westport ISL-G Near Zero.



42

CAMIONETA

### FORD SUPER DUTY LIMITED 2018

La Super Duty es una camioneta que por su misma naturaleza se ve poco, pues no muchas personas necesitan el poder que maneja esta línea. Pero si la versión Limited es aún más difícil de ver, especialmente ahora que el precio de una F-450 totalmente equipada roza los 100,000 dólares.

**ISUZU**  
TRUCK

# 33 AÑOS DE LEGENDARIA CONFIABILIDAD



## **EL CAMIÓN LCF #1 EN VENTAS EN EE.UU DESDE 1986**

- CAMIÓN COMERCIAL CLASES 3 - 6
- LÍDER EN SU CLASE EN AHORRO DE COMBUSTIBLE
- CLASIFICACIONES GVWR 12,000-25,950 LBS
- MÚLTIPLES DISTANCIAS ENTRE EJES ADMITEN CARROCERÍAS DE 10 A 30 PIES DE LARGO
- DOS OPCIONES DE MOTORES DIESEL Y UNO DE GASOLINA APTO PARA CNG/LPG

**Para más información visita [www.isuzucv.com](http://www.isuzucv.com) o llama al 866-441-9638**

El vehículo se muestra con equipamiento opcional; parte del equipamiento es instalado por el distribuidor. Los vehículos de la Serie N y la Serie F son ensamblados con componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y proveedores independientes que fabrican dichos componentes bajo los exigentes estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Para más información, por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu.

**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**



**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the App Store



PAG.

# 60

## CÓMO ELEGIR Y MANTENER TUS LLANTAS

Para determinar si tus llantas son capaces de hacer el trabajo que le pides, necesitas establecer un programa consistente para registrar su desempeño. Y después apegarte a él.



MANTENIMIENTO

68

### INVIERNIZA TU CAMIÓN

La llegada del invierno viene acompañada de bajas temperaturas, lo cual hace necesario tomar precauciones adicionales para que tu camión trabaje óptimamente todo el tiempo. No se trata de nada muy complicado, pero llevar a cabo estas medidas pueden hacer un mundo de diferencia.



SALUD

74

### ¿NO TE ENFERMES!

Cuando el termómetro baja, llegan las enfermedades típicas de esta época, como el resfriado o la influenza. Por ello, es importante tomar algunas precauciones para evitar que estos gérmenes entren a tu sistema y afecten tu desempeño, o, en casos más graves, te saquen de circulación por varios días.



FINANZAS

84

### ACELERA TUS PAGOS

Una de las cosas más molestas que hay es tener que perseguir a un cliente para que te pague un trabajo que tu hiciste en tiempo y forma. Por ello, en Transporte Latino hemos recopilado una pequeña lista de doce pasos que puedes seguir para que tus pagos lleguen a tu bolsillo lo antes posible.



**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

Advertising: 888.628.2188

Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@transportelatino.com]

Art Director Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]

Marketing Director Manuel Huici  
[marketing@transportelatino.com]

Executive Editor Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

Digital Platforms Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

Contributors Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta  
Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
WWW.TRANSPORTELATINO.COM  
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2017 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation  
95,500 monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



automundo



MODA

ESTILO HOGAR

¿Qué pasa? VEGAS

**CONTENIDO | DIRECTORIO**

6

DICIEMBRE DE 2017 | TRANSPORTE LATINO



# PONTE EN MARCHA

## CON UN MES GRATIS DE PREPASS

Con un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para saltar las estaciones de pesaje y casetas de peaje, podrás comenzar a ahorrar tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy!

**877-836-8412**  
**[prepass.com/regalo](http://prepass.com/regalo)**

Utilizar el código **"Transporte"** por un mes gratis.\*

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.

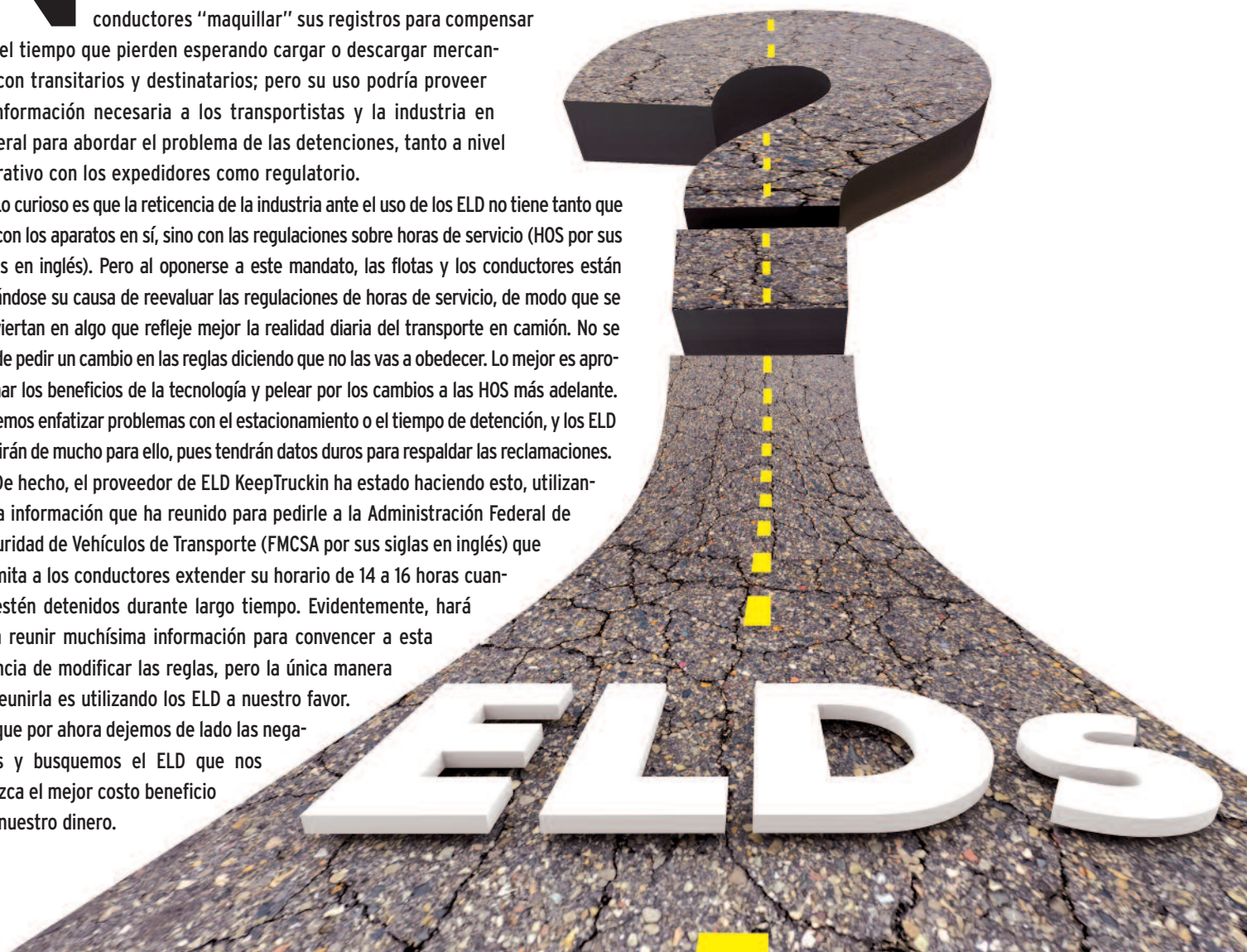


# LLEGARON LOS ELD, ¿PARA QUEDARSE?

**N**o hay plazo que no se cumpla y por fin llegó la entrada en vigor del mandato sobre dispositivos electrónicos de registro, mejor conocidos como ELD por sus siglas en inglés. Lo paradójico es que una de las quejas más comunes sobre estos aparatos es que no le permitirán a los conductores “maquillar” sus registros para compensar por el tiempo que pierden esperando cargar o descargar mercancía con transitarios y destinatarios; pero su uso podría proveer la información necesaria a los transportistas y la industria en general para abordar el problema de las detenciones, tanto a nivel operativo con los expedidores como regulatorio.

Lo curioso es que la reticencia de la industria ante el uso de los ELD no tiene tanto que ver con los aparatos en sí, sino con las regulaciones sobre horas de servicio (HOS por sus siglas en inglés). Pero al oponerse a este mandato, las flotas y los conductores están dañándose su causa de reevaluar las regulaciones de horas de servicio, de modo que se conviertan en algo que refleje mejor la realidad diaria del transporte en camión. No se puede pedir un cambio en las reglas diciendo que no las vas a obedecer. Lo mejor es aprovechar los beneficios de la tecnología y pelear por los cambios a las HOS más adelante. Podemos enfatizar problemas con el estacionamiento o el tiempo de detención, y los ELD servirán de mucho para ello, pues tendrán datos duros para respaldar las reclamaciones.

De hecho, el proveedor de ELD KeepTruckin ha estado haciendo esto, utilizando la información que ha reunido para pedirle a la Administración Federal de Seguridad de Vehículos de Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) que permita a los conductores extender su horario de 14 a 16 horas cuando estén detenidos durante largo tiempo. Evidentemente, hará falta reunir muchísima información para convencer a esta agencia de modificar las reglas, pero la única manera de reunirla es utilizando los ELD a nuestro favor. Así que por ahora dejemos de lado las negativas y busquemos el ELD que nos ofrezca el mejor costo beneficio por nuestro dinero.



Edgardo Iorio, Publisher

El nuevo

C A M R Y

Intrepid



Vayamos  
Juntos

[toyota.com/espanol](http://toyota.com/espanol)

Se muestran prototipos con opciones. Los modelos de producción variarán. ©2017 Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

# LIBRES DE ACCIDENTES POR MILLONES DE MILLAS

ADIÓS A MOTORES N9/10

La Asociación Nacional de Empresas de Transporte Pequeñas (NASTC por sus siglas en inglés), 16 conductores de las empresas miembros de dicha asociación recibieron un reconocimiento a un desempeño libre de accidentes durante los millones de millas que han conducido en sus carreras.

Tony Olvera, residente de Shiloh, Illinois, quien trabaja para Cayenne Express, fue uno de los conductores galardonados. La carrera de 19 años de Olvera en Cayenne abarca casi la totalidad de los 21 años de existencia de la empresa, y el registro de millas seguras de Olvera se extiende a lo largo de una carrera de 33 años, buena parte de la cual ha transcurrido en relativa cercanía a su natal Chicago. De acuerdo a Olvera, el conocimiento de sus rutas y la paciencia son dos razones que lo han hecho tener un registro imaculado durante todos estos años. Actualmente, maneja un Freightliner 2013 en una ruta especializada entre Chicago y St. Peters, Missouri, la cual ha manejado durante los últimos seis años. 

**ESTOS SON LOS CONDUCTORES GALARDONADOS, LOS AÑOS DE CARRERA Y EL NÚMERO DE MILLAS LIBRES DE ACCIDENTES QUE HAN RECORRIDO, CUYO TOTAL ASCIENDE A MÁS DE 41 MILLONES:**

Robert Murphy	31 años, 3.5 millones
Carl Raue Sr.	44 años, 3.2 millones
Tony Olvera	33 años, 3.5 millones
David Fisher	33 años, 2 millones
Steve Cichon	30 años, 3.1 millones
Deborah Paskman	32 años, 1.5 millones
Kenny Bussell	35 años, 2 millones
Kurt Schimelpfenig	45 años, 5.1 millones
Dion Milliken	25 años, 2.5 millones
Craig Searcy	28 años, 2.4 millones
Larry Campbell	38 años, 4 millones
Ron Snodie	20 años, 2 millones
Jon Ullrich	35 años, 4.5 millones
Keith Werner	17 años, 2.3 millones
Andy Ziemann	13 años, 1.6 millones
Mike Stratton	35 años, 4 millones



# ASÍ ES EL FUSO

ELECTRIZANTE

Si bien recientemente Tesla acaparó los reflectores mediáticos con la presentación de su camión concepto eléctrico, el Tesla Semi, no es el único fabricante que "se ha puesto las pilas", nunca mejor dicho. Durante la pasada edición del Salón de Tokio celebrada a principios de noviembre, Fuso presentó el camión concepto Vision One, el cual tiene un Peso Bruto Vehicular de 51,150 libras y una autonomía de hasta 220 millas con una sola carga cuando

utiliza las baterías de 300 kilowatt hora. La capacidad de carga de este camión eléctrico es apenas dos toneladas menos que su contraparte a diesel.

Si bien la electrificación de los camiones de larga distancia aún necesita tiempo, el presidente de Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation, Marc Llistosella dice que una potencial aplicación para el Vision One es la distribución regional intraurbana. De acuerdo a la compañía, podríamos ver a este camión en cuatro años en mercados como Estados Unidos, Japón y Europa.




# VISION ONE

Llistosella se refirió al tractor Vision One cini “una visión viable de un camión pesado totalmente eléctrico” y anunció que tiene intenciones de electrificar toda su gama de camiones y autobuses en los años por venir bajo el nombre e-Fuso, “una nueva marca de productos dedicada exclusivamente a camiones y autobuses eléctricos”.

“Con el eCanter, hemos probado que los camiones eléctricos son viables para comercialización. Hoy, nuestro eCanter ahorra más de \$1,100 en costos de operación por cada 10,000 km. Y con la rápida

evolución de la tecnología de baterías, continuaremos desarrollando camiones y autobuses eléctricos que tendrán un impacto ambiental y económico positivo en la sociedad”, comentó Llistosella.

Con el Fuso Canter, esta división de Daimler Trucks se convirtió en el primer fabricante en tener un camión mediano eléctrico en el mercado y es también el primero con un prototipo para un camión pesado totalmente eléctrico. El Tesla Semi, que reseñamos en esta edición, fue presentado días más tarde que el Fuso Vision One. 


## LLEGA EL HIDRÓGENO

### COMIENZAN RED DE DISTRIBUCIÓN

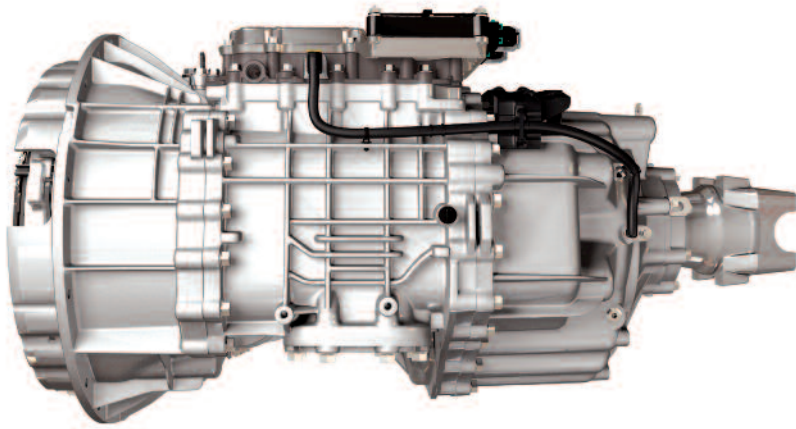
**N**ikola Motor Company ha seleccionado a Nel ASA como un proveedor de equipo para ayudar al fabricante de camiones a crear la red de estaciones de recarga de hidrógeno más grande del mundo, la cual cubrirá más de 2,000 millas y 16 estaciones. Nikola ya inició operaciones en dos de ellas y las 14 restantes le seguirán inmediatamente después de ser instaladas.

El presidente de Nikola, Trevor Milton, dijo que la empresa emitió una orden de compra por las primeras dos estaciones, basada en la tecnología de electrolizadores alcalinos y H2Station. “Nuestros equipos han decidido duplicar nuestro número inicial de estaciones a 16 reduciendo el número de estaciones y creando más carriles de hidrógeno”, añadió Milton.

Por su parte, el director de operaciones, Scott Perry, señaló que la compañía tiene miles de camiones reservados que necesitan ser entregados. “Las estaciones son el primer paso para completar ese proceso”, dijo. “Nel ha entregado más de 3,500 soluciones de hidrógeno en más de 80 países desde 1927. Confiamos en que pueden hacerlo”.

Inicialmente, cada estación producirá hasta ocho toneladas de hidrógeno al día, pero puede expandir esa cifra hasta 32 toneladas. El consumo esperado de cada camión de Nikola se estima entre 50 y 75 kg al día. Cada estación debería producir hidrógeno a 700 bares (10,000 psi) y 350 bares (5,000 psi), y Nikola permitirá que todos los vehículos de hidrógeno utilicen sus estaciones. 





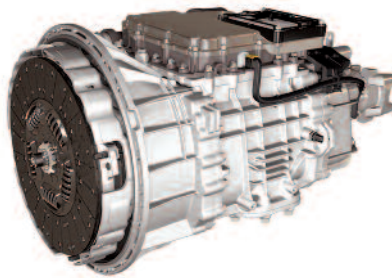
# PRESENTAN TRANSMISIÓN AUTOMATIZADA

LA EATON ENDURANT TIENE 12 VELOCIDADES

**E**aton Cummins Automated Transmission Technologies presentó el primer producto soluto de su colaboración, una transmisión automatizada eficiente y ligera, cuya introducción en sociedad tuvo lugar durante el Show de Vehículos Comerciales de Norteamérica. Oficiales de la compañía dijeron que la nueva Endurant, una caja automatizada de 12 velocidades, es la transmisión más ligera y eficiente con capacidad para 1,850 lb-pie. Diseñada para aplicaciones de largo alcance, pesa hasta 105 libras menos que una transmisión manual automatizada (AMT por sus siglas en inglés) de la competencia.


“Las flotas se darán cuenta de que Endurant ha sido diseñada inteligentemente desde cero con características que protegen su inversión y la hacen de fácil mantenimiento”, dijo Scott Davis, gerente general de Eaton Cummins Automated Transmission Technologies. “Con un sofisticado sistema de comunicación entre el software del motor y la transmisión, Endurant promete entregar el mejor desempeño y confiabilidad de la industria, eficiencia en el consumo de combustible, mantenimiento reducido y características de comodidad para el conductor”.

Oficiales de la empresa enfatizaron que Endurant no es una versión automatizada de una transmisión manual. “Endurant fue diseñada, ideada y creada desde cero para ser una transmisión automatizada, no simplemente una mejora a una AMT, permitiéndonos optimizar el peso, dimensiones y características de la transmisión”, explicó Gerard DeVito, vicepresidente de tecnología de Eaton Vehicle Group. “Las exigencias del mercado



han cambiado y las transmisiones automatizadas realmente son el futuro, son lo que nuestros clientes están pidiendo, lo que los conductores están pidiendo”, dijo Jeff Bosscher, gerente de desarrollo de sistemas de Endurant.

Endurant fue sometida a un extensivo programa de pruebas de componentes bajo extremas condiciones en el Centro de Pruebas de Eaton, en Marshall, Michigan, así como en el fuerte calor del Valle de la Muerte, en California, y temperaturas menores a 40 grados Fahrenheit en el norte de Minnesota. Según, la empresa, en total probaron la transmisión a lo largo de más de dos millones de millas y recibieron comentarios de clientes a lo largo de este proceso, pero no solo de flotas, sino de conductores, técnicos y otros.

Como todas las transmisiones automatizadas de Eaton Cummins, Endurant está disponible con IntelliConnect, un sistema de telemática que provee un monitoreo casi en tiempo real de los códigos de error del vehículo, prioriza los eventos críticos y provee precisos y completos planes de acción de los técnicos de Eaton. La garantía estándar para esta transmisión es de 5 años o 750,000 millas para vehículos de larga distancia y de 3 años o 350,000 millas para el embrague. 


# SE SALVAN TRÁILERES

DE LAS REGULACIONES DE OBAMA

**S**iguendo con el tema legislativo, la Asociación de Fabricantes de Camiones y Tráileres (TTMA por sus siglas en inglés) solicitó en octubre que la Corte Federal de Apelaciones en D.C. suspendiera la aplicación prevista de la Fase 2 de Gases de Efecto Invernadero de la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) relativa a los tráileres, citando el consentimiento previo que la EPA había dado al hecho de que dichos cambios eran necesarios. La suspensión fue aprobada por un panel de tres jueces a finales de octubre.

La Unión de Científicos Preocupados (UCS por sus siglas en inglés) criticó duramente la decisión. Michelle Robinson, directora del Programa de Vehículos Limpios de la UCS, dijo que la Fase 2 de la regla se estableció para reducir el consumo de más de un millón de barriles de petróleo cada dos días en el país y reducir la contaminación en 1.1 mil millones de toneladas métricas durante la vida útil de los camiones que abarca la regla.

“Hacer los tráileres más eficientes logra al menos un diez por ciento de estos beneficios”, dijo Robinson mediante un comunicado emitido por la organización. “Ahora, la corta se ha aliado con los fabricantes de tráileres que no quieren cumplir con la regla, y la administración Trump ya ha mostrado su intención de liberarlos de cualquier obligación revisando las regulaciones”.

En abril, la TTMA solicitó que la iniciativa sobre tráileres fuera pausada y cuestionó la autoridad de la EPA para regular los tráileres bajo la Ley de Aire Limpio ya que la ley solo cubre a los “vehículos autopropulsados”. La decisión de suspensión de la corte no anula permanentemente las previsiones de la Fase 2 relativas a los tráileres. La EPA anunció que planea reevaluar las previsiones para los tráileres mediante comentarios del público y normas, lo cual probablemente ocurrirá durante el próximo año. 



PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© 2017 Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados.

# NUEVO CASCADIA DE 60"



## PRESENTAN CABINA DORMITORIO ELEVADA

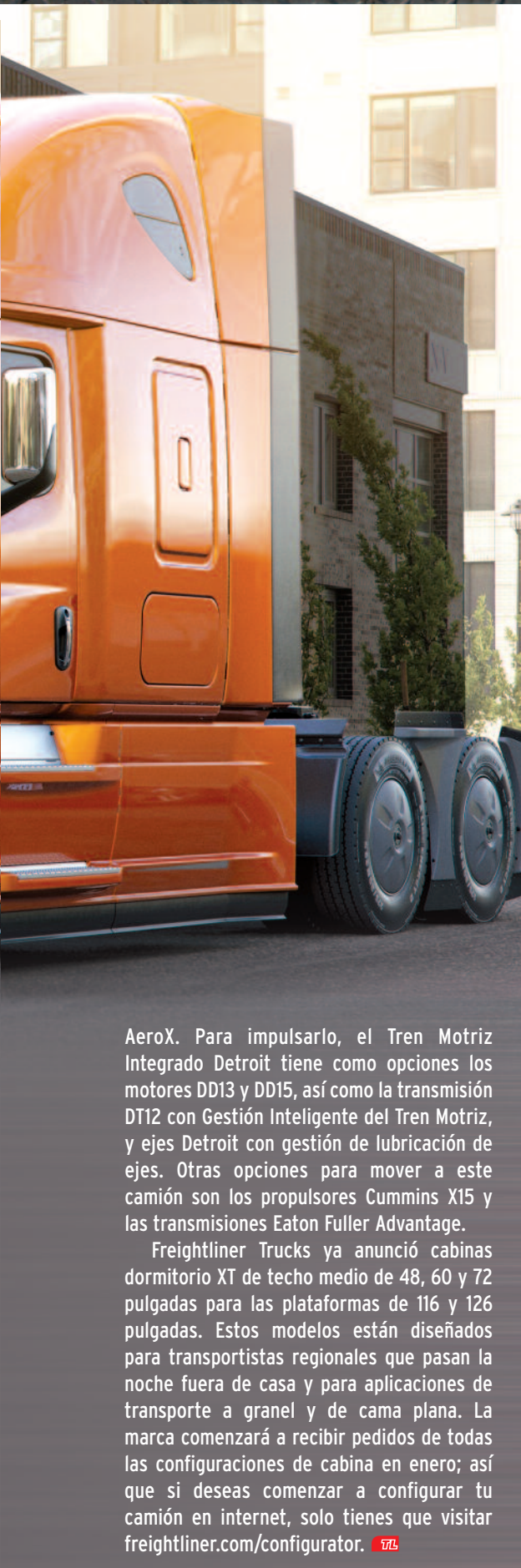
**F**reightliner anunció que el nuevo Cascadia estará disponible con una cabina dormitorio elevada en las plataformas de 116 y 126 pulgadas BBC. "Con una distancia entre ejes más corta y un menor peso que un dormitorio de 72 pulgadas, este camión es más ligero y maniobrable, al mismo tiempo que ofrece a los conductores un área espaciosa y cómoda para trabajar y descansar", dijo Mike McHorse, gerente de mercadotecnia de productos para carretera de Freightliner Trucks.

Entre las características interiores de esta nueva cabina elevada de 60" está una litera inferior con un espacio de almacenamiento debajo de ella, así como la posibilidad de llevar una repisa para tener espacio extra para colocar cosas o una litera superior con escalera telescópica, que provee un fácil acceso para ambos conductores. También hay



un guardarropa más grande para colgar prendas, un gabinete para un horno de microondas, un soporte opcional para una pantalla plana y un área para refrigerador o hielera.

Para una mayor eficiencia en el consumo de combustible, la nueva configuración de techo elevado de 60 pulgadas está disponible con los paquetes aerodinámicos Aero y



AeroX. Para impulsarlo, el Tren Motriz Integrado Detroit tiene como opciones los motores DD13 y DD15, así como la transmisión DT12 con Gestión Inteligente del Tren Motriz, y ejes Detroit con gestión de lubricación de ejes. Otras opciones para mover a este camión son los propulsores Cummins X15 y las transmisiones Eaton Fuller Advantage.

Freightliner Trucks ya anunció cabinas dormitorio XT de techo medio de 48, 60 y 72 pulgadas para las plataformas de 116 y 126 pulgadas. Estos modelos están diseñados para transportistas regionales que pasan la noche fuera de casa y para aplicaciones de transporte a granel y de cama plana. La marca comenzará a recibir pedidos de todas las configuraciones de cabina en enero; así que si deseas comenzar a configurar tu camión en internet, solo tienes que visitar [freightliner.com/configurator](http://freightliner.com/configurator). 

# REVIVEN LOS GLIDERS

EPA PROPONE CAMBIOS OFICIALMENTE

La Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) pronto publicará una propuesta de ley que pretende exentar a los camiones con glider kits de la Fase 2 de estándares de emisiones promulgada por la Administración Obama en 2016, lo cual le da un respiro inmenso a los fabricantes de este tipo de vehículos que declararon que estos estándares “diezmarían” su negocio. La EPA presentó el texto de esta propuesta de ley el 9 de noviembre, el mismo día que la Oficina de Gestión y Presupuesto de la Casa Blanca aprobó la propuesta de la EPA de la era de Trump de derogar una regla promulgada -y alabada- por su predecesor.

En lugar de simplemente exentar a los vehículos con glider kits de la Fase 2 de regulaciones de emisiones para tracto-camiones, la EPA está reclasificando este tipo de vehículos de modo que los camiones y sus motores, que usualmente fueron fabricados antes de que entraran en vigor los estándares de emisiones de 2007 y 2010, “no serán tratados como nuevos” vehículos o motores. La interpretación quiere decir que la EPA carece de autoridad para regular los “vehículos, motores o kits glider”, se lee en la propuesta.

La agencia aceptará comentarios del público sobre la propuesta hasta el 5 de enero. La propuesta de ley debe ser publicada en el registro Federal Antes de que los comentarios del público puedan comenzar. La EPA también anunció que sostendrá una audiencia pública en sus oficinas centrales en Washington, D.C. el 4 de diciembre para escuchar comentarios del público sobre dicha propuesta.

Si bien la EPA declaró el año pasado que los aproximadamente 10,000 glider kits que se venden cada año en el país emiten la misma cantidad de NOx y gases de efecto invernadero que 200,000 tractores Clase 8 nuevos, nuevas investigaciones presentadas por la EPA durante el proceso de elaboración de la propuesta de ley discrepan de esa conclusión.


Citando un estudio reciente realizado por la Universidad Tecnológica de Tennessee, las emisiones de los vehículos glider Clase 8, a pesar de que están impulsados por motores y transmisiones viejos remanufacturados, no



producen mayores niveles de emisiones que los nuevos camiones con nuevos motores. “En algunos casos, (los gliders) incluso se desempeñaron mejor que los motores originales”, en cuanto a emisiones de NOx, PM y monóxido de carbón, se lee en la propuesta de la EPA.

Motores viejos también previenen las emisiones producidas durante el proceso de forjado de nuevos motores, una fuente significativa de emisiones de óxido de nitrógeno”, de acuerdo a la EPA. Scout Pruitt, director de la EPA, hijo en agosto que pretendía reevaluar ciertos componentes de la regla de la Fase 2, incluidas las estipulaciones para los gliders y los tráileres.

“Los gliders no solo proveen una alternativa más asequible para pequeños propietarios y operadores, sino que también sirven como un impulsor económico clave para numerosas comunidades rurales”, declaró Pruitt durante la conferencia de prensa donde se dio a conocer esta medida.

Los estándares de la Fase 2 sí ofrecían una extensión limitada para los fabricantes de glider kits que construyeran menos de 300 kits al año. Sin embargo, fabricantes como Fitzgerald Glider Kits y otros pueden construir varios miles de kits al año, lo cual quiere decir que habrían tenido que cambiar drásticamente sus operaciones en un corto periodo de tiempo para cumplir con los estándares. Fitzgerald encabezó una petición a la EPA este año en la que le pedía reevaluar las regulaciones de la era Obama. 

# PIDEN

La regla sobre dispositivos electrónicos de registros de datos (ELD por sus siglas en inglés) entrará en vigor el 18 de diciembre, pero la Asociación de Conductores Propietarios-Operadores (OOIDA por sus siglas en inglés) emitió una petición a la Administración Federal de Seguridad de Vehículos de Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) para que conceda una exención de al menos cinco años para los negocios pequeños respecto a los requerimientos del mandato.

La petición se dio a conocer un día después de que la FMCSA anunciara que pronto publicaría los detalles de una extensión de 90 días a la fecha de aplicación específicamente para los transportistas agrícolas, incluyendo sin limitarse a aquellos que transportan ganado. De ser concedida, la solicitud de la OOIDA iría más allá de la extensión y exentaría del mandato a los transportistas que cumplan la definición de la Administración de Pequeñas Empresas de un pequeño negocio en el transporte de camiones, que quiere decir una entidad cuyos ingresos brutos anuales no superen los \$27.5 millones.

La exención incluiría únicamente a aquellos transportistas que “no tengan una Clasificación de Seguridad de Transportista de ‘Insatisfactoria’ y puedan documentar un historial de desempeño de seguridad sin choques imputables”, se lee en la solicitud de exención de la asociación. “La exención no tendría un impacto adverso en la seguridad operacional, ya que los transportistas y conductores seguirían sujetos a las regulaciones sobre horas de servicio”.

La OOIDA cita una miríada de razones para justificar su petición, desde la falta de una investigación completa realizada por el gobierno o un tercero independiente de muchos de los casi 200 ELD auto certificados que hay actualmente en el registro de la FMCSA, hasta preocupaciones sobre la ciberseguridad en general. “Como los ELD están conectados al motor del camión, podrían ser objetivos para que los hackers tomen control del vehículo”, se lee en la petición de la asociación. “Los ELD también podrían ser vulnerables a manipulación de datos -tanto profesionales como personales-. Los propietarios-operadores exentos del mandato no tendrán que preocuparse por perder el control de su vehículo o su información personal mediante un ELD y operarán a un nivel de seguridad igual o mayor



# EXENTAR DE ELD



que los que cumplan con el mandato”.

La OOIDA citó los hallazgos de la firma de ciberseguridad IOActive14 de tres “proveedores de ELD básicos” en las conferencias Blackhat USA 2017 y Def Con 25. De acuerdo a la asociación, la “conclusión general fue que los tres dispositivos hicieron muy poco o nada para seguir las mejores prácticas y estaban en riesgo de poner en peligro (el camión)”, citando varios defectos específicos también señalados en un boletín de la Asociación

Nacional de Transporte Motorizado de Carga.

La asociación también disputó el concepto de que la seguridad de las carreteras de Estados Unidos mejorará al hacer obligatorios los ELD. La FMCSA estima que cada año se salvarán 26 vidas como resultado de la aplicación de la regla, además de evitar 562 lesiones y 1,844 choques. Sin embargo, la petición de la OOIDA señala que “la agencia asume que el cumplimiento con las regulaciones (de horas de

servicio) disminuirá los accidentes y por lo tanto mostrará un beneficio que sobrepase los costos asociados con la compra e instalación de los ELD. La FMCSA Intentó validar estos beneficios mediante un complicado análisis matemático basada en supuestos, además de utilizar una muestra muy pequeña y obsoleta”.

Los análisis realizados por la OOIDA compararon las tasas de choque de varios transportistas grandes conocidos por utilizar los dispositivos predecesores a los ELD, los Dispositivos de Grabación Automática a Bordo (AOBRD por sus siglas en inglés) y unos cuantos transportistas con principalmente conductores propietarios-operadores y casi ningún AOBRD en uso, los segundos con una menor tasa de choques. “Si examinamos los registros de seguridad de las flotas grandes con ELDs, es claro que simplemente instalar estos dispositivos no crea beneficios de seguridad”, se lee en la propuesta de la OOIDA. Al momento del cierre de esta edición, la FMCSA aún no se había pronunciado al respecto; en cuanto tengamos mayor información, se las haremos saber. 



## ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)



**COMDATA**  
Payment Innovation

# EL FUTURO SE ACERCA

## TESLA SEMI

LA CARRERA POR DESARROLLAR CAMIONES ELÉCTRICOS ESTÁ EN SU APOGEO Y LA MÁS RECIENTE PRESENTACIÓN CORRIÓ A CARGO DE TESLA, QUIEN MOSTRÓ AL PÚBLICO EL TESLA SEMI, CUYA PRODUCCIÓN ESTÁ PLANEADA PARA COMENZAR EN UN PAR DE AÑOS. EL FUTURO ESTÁ CADA VEZ MÁS CERCA. »







americano **TESLA SEMI**

**T**esla dejó claro que pretende convertirse en el rey de los vehículos eléctricos con la presentación de su muy esperado camión, llamado "Semi", la cual se llevó a cabo en Hawthorne, California, a mediados de noviembre. La conducción del evento estuvo a cargo, de Elon Musk, presidente de Tesla, quien arribó al escenario al mando del Tesla Semi para resaltar sus virtudes ante una audiencia de 1,200 asistentes. Por supuesto, no se trata aún de la versión de producción, pero sí de un prototipo muy avanzado. De hecho, fueron dos camiones los que Tesla llevó al Jet Center, un aeropuerto privado adyacente al Aeropuerto Internacional de Los Angeles.



Las características del camión enunciadas por Musk son como música para los oídos de la industria del transporte. Un rango de 500 millas con una sola carga y un tractor que arrastrando una carga de 80,000 libras acelera de 0 a 60 mph en solo 20 segundos, la tercera parte del tiempo que le toma a uno con motor diesel! Si

bien estas cifras son muy atractivas, la que más importa para los transportistas es la del costo por milla, que Musk aseguró será de \$1.25 (vs. \$1.51 de un camión a diesel). El presidente de Tesla no especificó la estructura del financiamiento o el ciclo mercantil, pero señaló que darán una garantía de 1,000,000 de millas. >>

Fácil. Seguro.  
Imprimible.



[www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)

## VDO RoadLog™ ELD

El mandato de la FMCSA sobre ELD se acerca rápidamente. Pero te tenemos cubierto. VDO RoadLog ELD esta disponible sin pagos mensuales y te provee la seguridad de un dispositivo independiente.

RoadLog es fácil de instalar y sencillo de usar. Además, es el único ELD con una impresora incorporada. Eso te hace pasar más rápido las inspecciones y mantiene tu teléfono privado y seguro.

Elige la solución para el mandato desarrollada y respaldada por Continental, líder global en sistemas de cumplimiento regulatorio con más de cinco millones de dispositivos electrónicos de registro en uso alrededor del mundo.

[www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)  
(855)-ROADLOG  
[roadlog-sales@vdo.com](mailto:roadlog-sales@vdo.com)



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.





Si ya estás emocionado, están aceptando reservaciones por solo \$5,000; aunque la producción del camión comenzará en 2019. Sin embargo, el entusiasmo es tal que, de acuerdo a reportes que han surgido en internet, el transportista J.B Hunt ya reservó múltiples Tesla Semi. El presidente de la empresa, John Roberts, comentó que "reservar los camiones Tesla marca un paso importante en nuestros esfuerzos para implementar la tecnología que cambiará la industria. Creemos que los camiones eléctricos serán muy benéficos en rutas locales y de distribución, y esperamos utilizar esta nueva tecnología sustentable".

El evento confirmó lo que las fotos espía y los adelantos ya habían mostrado: un camión Clase 8 de cabina adelantada con líneas excepcionalmente suaves y la promesa de un gran desempeño aerodinámico, un hecho que Musk subrayó con ahínco. De hecho, comentó



que el rango de 500 millas se debe a una aerodinámica excepcional, que le da al Semi un coeficiente de resistencia de 0.036, el cual es aún mejor que el del Bugatti Chiron, uno de los superdeportivos más veloces del planeta.



Musk también señaló que los extensores laterales activos de la cabina también contribuyen a reducir la resistencia. Cabe señalar que debido a estos, el Tesla Semi aparenta tener una cabina dormitorio, pero no es el caso. »»



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL**





Lo más probable es que los camiones estén destinados a aplicaciones de distribución y transporte, al menos en un principio. El Semi es un camión totalmente eléctrico y Musk comentó que el 80 por ciento de los traslados de un camión de distribución son menores a 500 millas, por lo cual el Semi puede cumplir con esta labor con una sola carga de las baterías. Si necesitas más alcance, las baterías podrán almacenar una carga para 400 millas más durante la media hora que te tomes para almorzar, siempre y cuando uses alguno de los cargadores rápidos de la marca, que cada vez son más comunes.

De acuerdo a Musk, los camiones de Tesla podrán ser recargados en los muelles de carga y descarga. Además, con una infraestructura de distribución eléctrica funcional y robusta, ya no habrá necesidad de detenerse a cargar combustible en las paradas de camiones. Y como muchos de los cargadores utilizan energía solar, Musk comentó que "podrán cargar el camión donde quiera que un consumidor pueda recargar un Tesla. Los mega cargadores solares implican



que el camión está utilizando luz del sol".

Las fotos que Tesla dio a conocer antes de la presentación lo mostraban el interior de la cabina, una información que se reservaron hasta el último minuto. El asiento está colocado en la parte central, lo cual, sumado a un enorme parabrisas curvo, le dan al conductor una excelente vista de todo lo que sucede a su alrededor; algo

a lo que también ayudan los esbeltos postes A. El volante es pequeño, con el de un auto, y está flanqueado por una pantalla plana a cada lado, las cuales tomaron "prestadas" del Model 3.

Este hecho no sólo representa un avance impresionante en cuanto al control es para el conductor, es además una medida con la que Tesla ahorra dinero al integrar la misma tecnología que



utiliza en sus autos. Estas pantallas son completamente personalizables y tesla planea desarrollar un software específico para camiones que mejore la conectividad del camión. También tiene un paquete completo de pronósticos, recordatorios de mantenimiento e incluso lleva una bitácora electrónica de datos (ELD por sus siglas en inglés) para cumplir con la regla que pronto entrará en vigor. »

# NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO

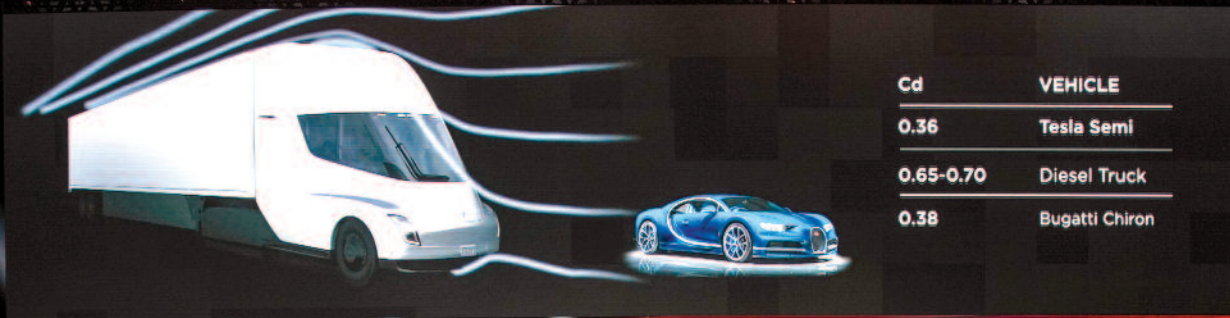
**BUSINESS MANAGEMENT  
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.



El camión está equipado con la tecnología de evasión de accidentes que previene colisiones y mantiene al camión en el carril. También incluye la tecnología de conducción autónoma de Tesla y permite que 3 camiones circulen en pelotón, señaló Musk. En tal caso, el Semi no solo se convierte en una alternativa en cuestión de costos respecto a los camiones a diesel, sino también a los trenes.

### UNA MIRADA CERCANA

Durante la presentación, tuvimos la oportunidad de acercarnos a los camiones. En uno de ellos, había un pequeño asiento para un pasajero en la pared posterior de la cabina de día. Quienes acudimos a la presentación del Nikola pudimos observar similitudes obvias entre ambos camiones; pero también hay diferencias significativas. El camión 6x4 llevaba ejes motor en tándem con suspensión neumática, cada uno de los cuales lleva un motor igual al del Model 3 en la nariz del diferencial. El guía comentó que el paquete de baterías está debajo de la cabina y que una quinta rueda tradicional permite el uso de un tráiler. Desde el exterior, la cabina de día aparenta ser una dormitorio, pero eso se debe a que los costados de la



misma se extienden bastante hacia atrás de la parte posterior de la cabina.

Cuando subes a la cabina, lo haces por la parte posterior del asiento mediante unas puertas "suicidas" (con la bisagra en la parte de atrás) con tres escalones que van hacia la parte posterior del asiento. El piso es elevado, probablemente para hacer espacio para las baterías, lo cual mejora la visibilidad gracias a la elevada posición de manejo. La ventana tiene una bisagra y se abre para permitir el paso del aire o de los documentos para guardias de puertas o agentes de la ley. Tanto la puerta como los costados del camión tienen espacios de almacenamiento generosos para documentos u otros objetos.

Las bisagras de las puertas están ocultas y las manijas (otro elemento que tomaron prestado del Model 3), se esconden, de modo que los costados quedan muy limpios. De los dos modelos en exhibición, uno tenía espejos retrovisores convencionales y el otro un sistema de visibilidad con cámaras montadas arriba de la parte posterior de la cabina. El camión lleva un solo limpiaparabrisas y Musk bromeó que el vidrio del parabrisas "puede resistir una explosión nuclear o te devolvemos tu dinero", mientras enfatizaba el hecho de que el camión está diseñado para minimizar el tiempo fuera de servicio.

Características como está muestran que el equipo de diseño entiende las necesidades del usuario final de este vehículo de Tesla. Si proporciona los ahorros operacionales que prometieron, los clientes como Hunt estarán extasiados. Y también los técnicos, pues el motor eléctrico es mucho menos complicado que los que utilizan diesel. En cuanto a los conductores, los que lleven más tiempo en la industria quizá tendrán problemas para aceptar un camión que no hace ruido y que luce muy diferente a lo que están acostumbrados. Pero los millenials, y de este grupo demográfico será de donde salgan los conductores del futuro, van a amar al Tesla Semi. [TFL](#)

■ V7-38-ARTCAR

# B.R.M.

.. Chronographes ..

■ V12-44-ARTCAR



C  
A R T  
R

DAORO

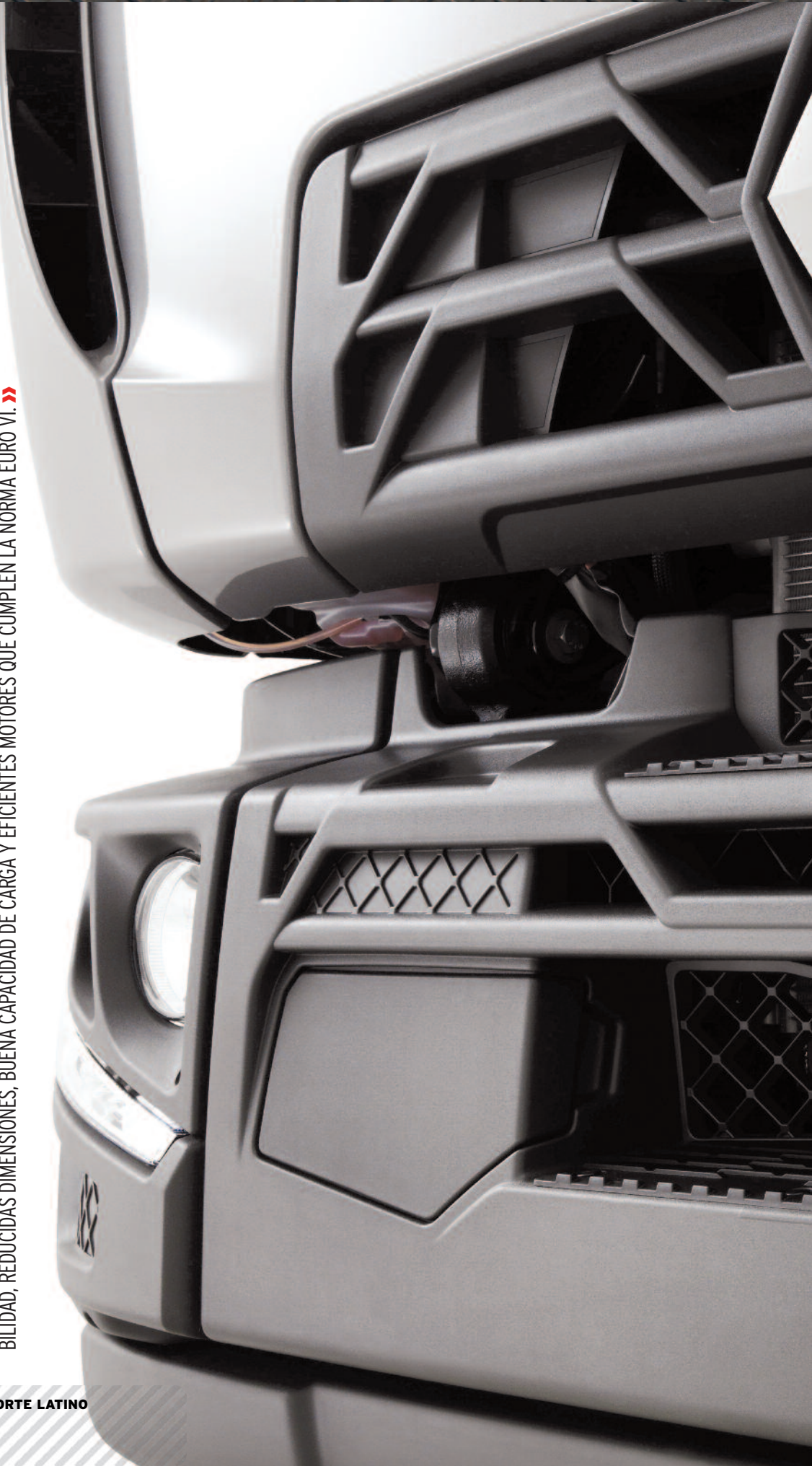
18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

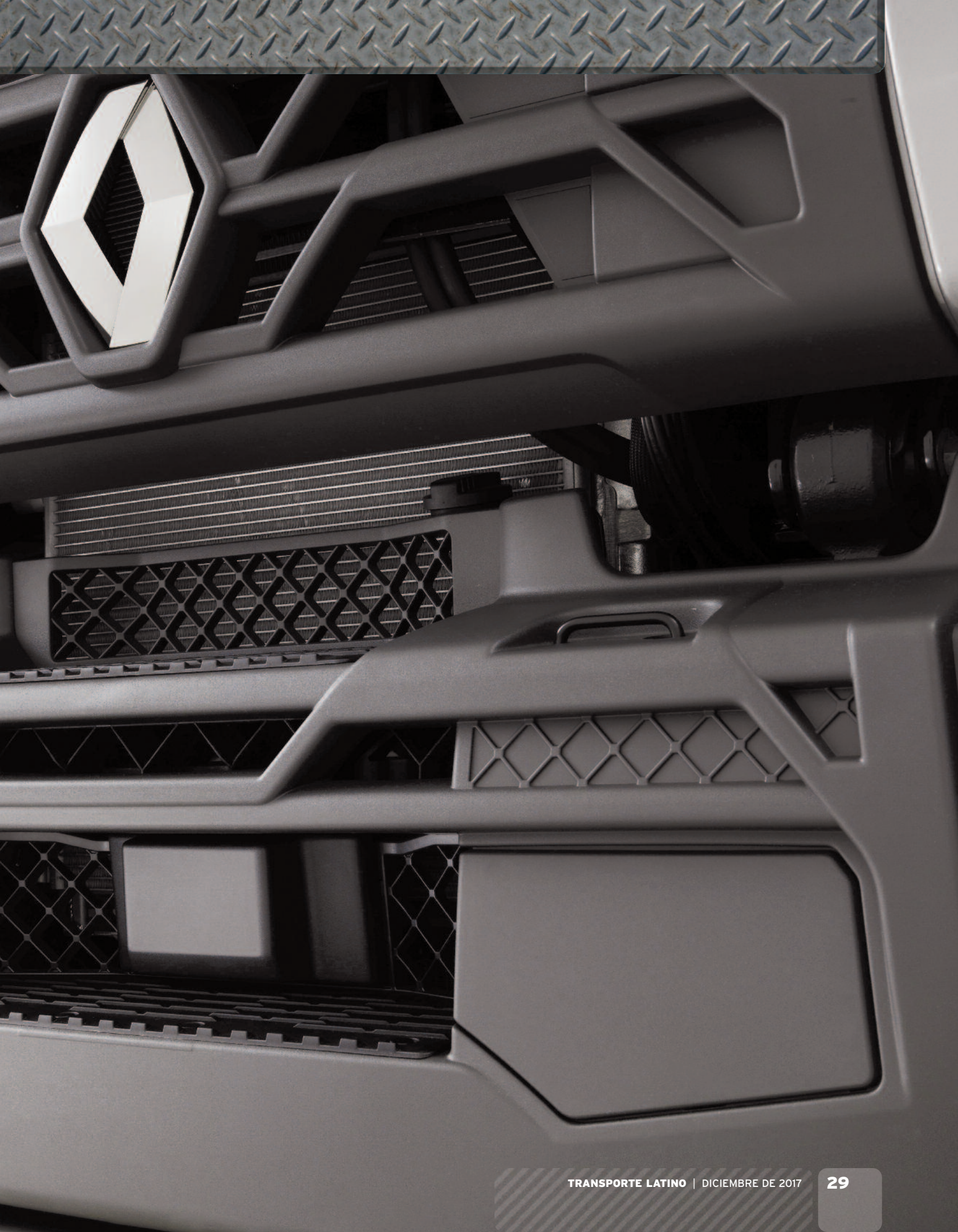
[www.daoromiami.com](http://www.daoromiami.com)

# MULA URBANA

## **RENAULT** TRUCKS D CAB 2.1 M

LA ALIANZA RENAULT-NISSAN HA DADO COMO FRUTO MUCHOS VEHÍCULOS INTERESANTES Y ENTRE LOS COMERCIALES EL RENAULT TRUCKS D ES UNO DE ELLOS. ESTE CAMIÓN DE DISTRIBUCIÓN DE 10 A 18 TONELADAS ES IDÓNEO PARA QUIENES TIENEN QUE HACER REPARTOS EN CIUDAD Y CARRETERA GRACIAS A UNA BUENA MANIOBRABILIDAD, REDUCIDAS DIMENSIONES, BUENA CAPACIDAD DE CARGA Y EFICIENTES MOTORES QUE CUMPLEN LA NORMA EURO VI. >>





La gama de camiones de Renault fue renovada totalmente hace cuatro años, en un esfuerzo por permanecer dentro de la contienda en el competido segmento de vehículos comerciales en Europa. Y no se trató solamente de la presentación de nuevos modelos, sino de todo un nuevo concepto para la firma que incluyó la introducción de

nuevos nombres. Los camiones para arrastres de largo alcance, las estrellas de la marca, cambiaron su nombre de Magnum y Long Distance Premium a "T" a secas. Los dedicados a construcción ahora se llaman "K" y los destinados a distribución (antes Midlum, Premium Distribution y Access) muy apropiadamente se llaman "D".

En esta ocasión nos ocuparemos del hermano menor de esta gama, el Renault Trucks

D Cab 2.1 M, el cual fue desarrollado de manera conjunta con Nissan. Este camión, disponible de 10 a 18 toneladas, es ideal para la distribución urbana de medio tonelaje. Su carácter compacto conjugado con una cabina avanzada, hacen que puedas maniobrar fácilmente en la ciudad y, para un mayor confort en la ciudad, puede estar equipado con una caja de cambios robotizada en su versión de 18 toneladas.



## SEGURIDAD

EL RENAULT TRUCKS D CAB 2.1 M PROPORCIONA UN ÁNGULO DE VISIÓN MUY BUENO QUE, ASOCIADO A UNA ALTA POSICIÓN DE MANEJO, LE CONFIERE UNA EXCELENTE VISIBILIDAD. EN FUNCIÓN DE LA CARROCERÍA, PUEDE LLEVAR RETROVISORES DE BRAZO CORTO O LARGO, CON INTERMITENTES INTEGRADOS, QUE REFUERZAN LA SEGURIDAD. PARA UNA VISIBILIDAD ÓPTIMA SIN IMPORTAR LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS, PUEDE ESTAR EQUIPADO CON RETROVISORES TÉRMICOS. EN CUANTO A SEGURIDAD ACTIVA, ESTÁ DOTADO DE UN SISTEMA DE FRENADO CON CONTROL DE TRAYECTORIA ESC, PARA PREVENIR LOS RIESGOS DE SALIDA DE CARRETERA O DE VOLCADURA. TAMBIÉN LLEVA UN LIMITADOR Y UN REGULADOR DE VELOCIDAD, ASÍ COMO UNA AYUDA EN EL ARRANQUE EN CUESTA (HILL START AID). FINALMENTE, PARA PROTEGER MEJOR A LOS OCUPANTES EN CASO DE COLISIÓN, HAY DISPONIBLE UNA OFERTA COMPLETA DE BOLSAS DE AIRE.

del mundo: **RENAULT TRUCKS D CAB 2.1 M**

## DISEÑO

El diseño exterior es el más sencillo de toda la gama de camiones, aunque es posible ver el mismo lenguaje de diseño -aunque a menor escala- que en el Renault Trucks T. La parrilla forma un trapecioide con la defensa delantera, creando un carácter más estilizado. La defensa, en color negro para hacer juego con la parrilla, es de acero inoxidable de tres piezas y lleva a sus costados los faros

y las luces de niebla. Los cuartos, por su parte, están integrados a la carrocería y están ubicados a los lados de la parrilla. En cuanto a las luces de giro, están integradas en los espejos retrovisores, para darles una mayor visibilidad y mejorar la seguridad al momento de cambiar de dirección.

Este camión sido diseñado para adaptarse perfectamente al uso urbano, por eso lleva una cabina avanzada, que le da una

gran maniobrabilidad y un radio de giro corto, cualidades que le permiten adentrarse fácilmente por el centro de la ciudad. Para adaptarse a los usos muy diversos a los que está destinado, está disponible con una amplia gama de distancias entre ejes, preequipamientos de carrozado y de tomas de fuerza. Su cabina puede inclinarse a 45° y facilitar el acceso al motor y, por lo tanto, el mantenimiento. >>





## INTERIOR

Ingresar a la cabina es muy fácil gracias al escalón con superficie antideslizante y a las manijas bien colocadas. Una vez dentro, te encuentras con un asiento cómodo gracias a su suspensión, con calefacción y ajustable, con un cinturón de seguridad de color rojo, signo distintivo de la nueva gama Renault Trucks. El tablero es ergonómico y permite que el conductor tenga todos los mandos al alcance de la mano. Lleva un visualizador central digital con las informaciones sobre el estado del vehículo de manera intuitiva y un volante multifunciones para controlar el regulador de velocidad, además del teléfono o el radio.

En cuanto a equipamiento, tiene climatización automática, sistema de navegación y tomas de corriente de 12 voltios, para aportar más confort al conductor. También hay numerosos espacios portaobjetos en el tablero y detrás de los asientos, para que el conductor pueda colocar una computadora, teléfono o documentos tamaño A4. La cereza en el pastel para esos días calurosos es que lleva portavasos refrigerados y un espacio porta botellas.


## MOTORES Y TRANSMISIONES

Para impulsar a su nueva gama de camiones de distribución Renault desarrolló motores especializados en las tareas de carga y descarga en entornos urbanos, los cuales cumplen con las estrictas normas ambientales Euro 6. El D Cab 2.1 M tiene dos mecánicas



disponibles, DTi5 y DTi8. La primera de ellas es un cuatro en línea de 5.1 litros con una potencia de 210 o 240 HP y un torque de 590 o 664 lb-pie.

El segundo es adecuado para quienes necesiten más potencia, pues se trata de un

seis en línea de 7.7 litros con un rango de potencia de 250 a 320 HP y un torque que va de 700 a 885 lb-pie. En cuanto a la transmisión hay disponibles cajas manuales de 6 y 9 velocidades, cuatro automatizadas de 6 relaciones o automáticas de 5 y 6 velocidades. 



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- DT15 de 5.1 litros, 210 a 240 HP y 590 a 664 lb-pie.
- DT18 de 7.7 litros, 250 a 320 HP y 700 a 885 lb-pie.

#### TRANSMISIONES

- Manual de 6 y 9 velocidades
- Automatizada de 6 velocidades
- Automática de 5 y 6 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos



# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible



Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

EL ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



**zMAX**  
Micro-lubricant

[www.zMAX.com](http://www.zMAX.com)



Advance  
Auto Parts

AutoZone

BENNETT  
Auto Supply

O'Reilly  
AUTO PARTS  
PROFESSIONAL. FIGHT PEOPLE.

Peop Boys

Walmart

# AÚN MEJOR

## PETERBILT 567

EL VOCACIONAL MÁS AVANZADO DE PETERBILT TIENE APENAS CUATRO AÑOS DE VIDA, PERO ESO NO HA IMPEDIDO QUE MEJORE CONSTANTEMENTE. PARA ESTE AÑO INCORPORARON TRES MOTORES MÁS PARA UN TOTAL DE SIETE OPCIONES, INCLUIDO EL ULTRA LIMPIO CUMMINS WESTPORT ISL-G NEAR ZERO.



POR: TRANSPORTE LATINO / EUNICE BECERRA

**E**l 567 es el camión vocacional más reciente que Peterbilt haya lanzado al mercado, pero lejos de dormirse en sus laureles lo han actualizado constantemente, incrementando el tamaño del portafolio. Hace un par de años, incluyeron una versión con eje delantero adelantado (set-forward), la cual es ideal para usar como mez-

cladora y otras aplicaciones sensitivas al peso. Para 2017, la novedad es la incorporación de tres motores nuevos, el ultra eficiente Paccar MX-11 y dos Cummins Westport de gas natural, para quienes necesiten tener las emisiones bajo control.

En el centro del 567 está una cabina de aluminio que fue construida de una manera reforzada para asegurar la durabilidad de la misma incluso bajo las condiciones de traba-

jo más demandantes. Para ello colocaron estratégicamente varios refuerzos de acero en la parte superior de los postes, así como en las esquinas traseras, los cuales aumentan la fuerza y optimizan la rigidez. De hecho, la cabina del 567 fue sometida a rigurosas pruebas en el Centro Tecnológico Paccar en Mount Vernon, Washington. »»





## DISEÑO

Lleva la clásica parrilla ovalada de acero inoxidable característica de Peterbilt, la cual provee de protección contra grava y otras suciedades del camino gracias a la rejilla que lleva integrada. Por otro lado, el nuevo cofre Metton es bastante resistente gracias a la elasticidad de sus materiales, pudiendo absorber impactos que lo abollarían o cuartearían si estuviera fabricado de manera diferente. En cuanto al sistema de apertura del cofre, lleva una protección que dirige la energía alrededor del módulo de enfriamiento en caso de un impacto.

Es excelente también el sistema de iluminación, el cual está diseñado para mejorar la visibilidad en el camino, reduciendo la fatiga en el conductor. Las luces "bajas" tienen un ciclo de vida de alrededor de dos mil horas, mientras que las altas son de reflectores complejos. Además, incluyen una protección que ayuda a mantenerlos a salvo de los comunes "toques" en una zona de trabajo que de otro modo los dañarían quizá de manera irreversible.

El parabrisas panorámico te da un dominio total del panorama e incluye localizadores integrados en la estructura de la cabina que permiten realizar reparaciones de buena calidad en poco tiempo. Por otro lado, como los postes A llevan soportes estratégicamente colocados para añadirles resistencia, estos pueden ser 13% más delgados que otros diseños, algo que repercute de manera positiva en la visibilidad.

El 567 está disponible en dos configuraciones BBC, de 121 y de 115 pulgadas, para uso de día o con una selección de diferentes configuraciones de literas retráctiles. Estos últimos vienen en tres longitudes disponibles, 44, 70 y 80 pulgadas, todos con suficiente espacio habitable. Aunque sin duda la de 80 es la más cómoda y, gracias a la manera en que está construida, da la sensación de un diseño de cabina dormitorio integrado, al tiempo que mantiene la practicidad de una

cabina para uso de día. Algo que puede afectar favorablemente el precio de reventa.

Por otro lado, el 567 puede ser ordenado con una amplia variedad de componentes de uso rudo y en diversas configuraciones que aumentan la capacidad de carga y optimizan la distribución del peso. El 567 está disponible

como cabina detrás del eje (set-back front axle) para una mayor maniobrabilidad en zonas de trabajo congestionadas y con clasificaciones de carga de hasta 22,000 libras.

Gracias a la instalación en ángulo del sistema de dirección, el cual incrementa en 9 grados el tope de las llantas respecto a otros

EN DETALLE  
FICHA TÉCNICA

### SUSPENSIONES TRASERAS

- Peterbilt AirTrac, Air Leaf, Low Air Leaf y FlexAir
- Reyco 79KB, 102 y 102AR
- Hendrickson HMX y RT
- Chalmers 854
- Neway ADZ

### TRANSMISIONES

- Fuller manual de 9 a 19 velocidades
- Fuller automatizada de 10, 13 o 18 relaciones
- Allison automática de 4, 5 o 6 cambios

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles multihoja



### MOTORES

- Paccar PX-9 de 260 a 450 HP y 720 a 1,250 lb-pie
- Paccar MX-11 de 355 a 430 HP y 1,250 a 1,500 lb-pie
- Paccar MX-13 de 380 a 500 HP y 1,450 a 1,850 lb-pie
- Cummins ISX12 de 310 a 425 HP y 1,150 a 1,650 lb-pie
- Cummins ISX15 de 400 a 600 HP y 1,450 a 2,050 lb-pie
- Cummins Westport ISX12 G de 310 a 425 HP y 1,150 a 1,650 lb-pie
- Cummins Westport ISL-G NZ de 250 a 320 HP y 730 a 1,000 lb-pie

diseños, el 567 tiene un diámetro de giro hasta nueve pies menor, algo que sin duda agradecerán los conductores que trabajen en lugares “apretados”. El 567 está disponible con eje delantero de giro sencillo, tándem o tridem, así como una amplia variedad de ejes de carga.

### INTERIOR

Peterbilt puso mucho empeño tanto en la construcción como en los acabados de la cabina del 567. Adentro hay una mezcla de rudeza, durabilidad, confort y desempeño para el mercado vocacional. La cabina mide 2.1 metros de ancho, lo cual provee un inte-

rior espacioso, que además es callado y ergonómico para reducir al mínimo posible la fatiga del conductor.

El tablero resulta muy fácil de leer, pues todos los indicadores se ven claramente a través del volante; además, lleva una pantalla de 5 pulgadas, la cual despliega información importante como el número de RPM en que el conductor puede ahorrar más combustible. También está disponible un panel opcional que puede albergar hasta seis indicadores o el sistema de navegación y sonido de Peterbilt. La parte superior del tablero está fabricada con materiales suaves y durables, y lleva una charola donde podrás guardar las cosas que uses con mayor frecuencia. >>




Todos los controles e interruptores son fáciles de alcanzar para distraer lo menos posible al conductor. Los segundos tienen iluminación trasera para una buena visibilidad nocturna, y la cabina lleva luces LED, las cuales le dan una imagen más actual y son hasta diez veces más duraderas que los focos incandescentes convencionales. En cuanto al volante, hay dos opciones. El estándar es de 18 pulgadas y cuatro brazos, mientras que el Premium está forrado de piel y tiene controles del sistema de sonido y de cruce. Ambos son ajustables en altura y profundidad, con lo que será fácil que encuentres una posición cómoda de manejo.

## MOTORES

Este vocacional tiene siete posibilidades de motorización bajo el cofre, tres de Paccar, dos Cummins y dos Cummins Westport. El primero de "casa" es el PX-9, cuya potencia oscila de 260 a 450 HP y su torque de 720 a 1,250 lb-pie; le sigue el recién incorporado MX-11, con 355 a 430 caballos y 1,250 a 1,500 lb-pie. Un escalón más arriba está el MX-13, con una potencia de 405 a

510 HP y un torque de 1,450 a 1,850 lb-pie.

En cuanto a los motores Cummins, está disponible el ISX12 con 310 a 425 HP y 1,150 a 1,650 lb-pie; así como el más poderoso X15, que tiene una potencia de 485 a 605 caballos y un torque de 1,650 a 2,050 lb-pie. La novedad para este año son las dos opciones de Cummins Westport, los cuales pueden utilizar gas natural comprimido, licuado o renovable (CNG, LNG o RNG por sus siglas en inglés). La primera de ellas es un ISX12 G, cuya potencia va de 320 a 400 HP y torque de 1,150 a 1,450 lb-pie.

La estrella en cuanto a limpieza es el moderno ISL-G Near Zero, el cual es el único motor en su tipo en recibir las certificaciones de la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) y la Junta de Recursos Aéreos de California (CARB por sus siglas en inglés). Este motor tiene una potencia que va de 250 a 320 caballos y un par de 730 a 1,000 lb-pie. En cuanto a las transmisiones, hay disponibles Fuller manuales de 9, 10, 11, 13, 15 o 18 velocidades, automatizadas de 10, 11, 13 o 18 relaciones o automáticas Allison de 4, 5 o 6 cambios. 



vocacional: **PETERBILT 567**

©2017 Hankook Tire America Corp.

*PISA CON  
VALOR.*

Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



**AL21**

**DL11**

**TL21**





¿QUIERES SER

# CA MIO NE RO?




# CONSEJOS PARA EL CAMINO

LA VIDA EN LA CARRETERA ES CANSADA Y SILENCIOSA, LO CUAL PUEDE LLEVAR A QUE EL AGOTAMIENTO Y ABURRIMIENTO SE APODEREN DE TI.

**L**a fatiga al volante es un gran problema para los conductores, pues les impide estar alerta y dificulta que se tomen buenas decisiones. Para evitarlo, asegúrate de descansar bien la noche anterior de salir a la carretera. Si te sorprendes cabeceando, oríllate lo más pronto y seguramente que puedas y baja de la cabina para hacer unas lagartijas o saltos de tijera, de modo que actives la circulación de la sangre y te sacudas el sueño. También puedes tomar café o una bebida energizante para que te ayuden a llegar a tu destino o a un lugar donde puedas tomar una siesta; tomar una pausa para dormir de 20 a 30 minutos podría salvar tu vida.

Otro elemento que mejora notablemente la seguridad es uno tan simple que a veces se pasa por algo: las direccionales. Estas luces hay que activarlas antes de cambiar de carril o dar una vuelta, de nada sirve hacerlo cuando estás a media maniobra, para ese momento, es más que evidente cuáles son tus intenciones. Ten mucho cuidado cuando cambias de carril en una carretera. No sólo tienes que fijarte si tienes espacio, sino que debes fijarte si no se aproxima una curva o si no viene alguien atrás acelerando para ocupar el espacio donde pretendes meterte.

Cuando rebases a un camión, no te tomes una eternidad para hacerlo solo porque no quieres gastar mucho combustible. Cuando haces esta maniobra hay un momento en el que estás en el punto ciego de este camión, lo cual eleva el riesgo; también podría ocurrir algo adelante en la carretera que necesite que actúes rápidamente. Cuando te incorpores a una carretera, utiliza la rampa para acelerar a una velocidad indicada antes de ingresar al carril. del mismo modo, utiliza la rampa de salida para frenar cuando vayas a dejar la carretera. 







# ELITISTA

## **FORD** SUPER DUTY LIMITED 2018

LA SUPER DUTY DE FORD ES UNA CAMIONETA QUE POR SU MISMA NATURALEZA SE VE POCO, PUES NO MUCHAS PERSONAS NECESITAN EL PODER QUE MANEJA ESTA LÍNEA. PERO SI LA VERSIÓN LIMITED ES AÚN MÁS DIFÍCIL DE VER, ESPECIALMENTE AHORA QUE EL PRECIO DE UNA F-450 TOTALMENTE EQUIPADA ROZA LOS 100,000 DÓLARES. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

Cuando se trata de camionetas de uso rudo, las Super Duty de Ford se llevan las palmas, no importa si se trata de la F-250, F-350 o la F-450; especialmente cuando alguna de este trío de gigantes con carrocería de aluminio monta el poderoso motor diesel Power Stroke. Y es que las 925 lb-pie de torque de esta mecánica hacen que la F-450 sea capaz de arrastrar hasta 32,500 libras, algo que ninguna de sus rivales puede hacer.

Las Ford Super Duty son camionetas que llevan la tecnología más avanzada disponible, incluyendo frenado automático de emergencia y asistente de remolque. La cabina puede ser tan suntuosa como para recibir a un príncipe Árabe, pero también puede ser más terrenal si a ti lo que te interesa es el trabajo. No hay que olvidar que en este ultra peleado segmento el macho alfa es aquel que puede arrastrar más, cargar más y hacerse notar más. Es decir, las Ford Super Duty.

Para 2018 esta camioneta es prácticamente igual que para 2017, lo cual no es de extrañar si consideramos que la acaban de remodelar. La mayor diferencia es que ahora puedes pedir la versión Limited -para el jeque

árabe o el petrolero texano-, la cual puede alcanzar un precio de casi \$100,000 cuando viene equipada con todas las opciones.

El equipamiento estándar incluye asientos de piel Camelback de dos tonos, piel en el

volante, posabrazos y panel de instrumentos, techo de microsuede, insertos de madera de fresno y emblemas especiales, además del número de serie grabado en láser en el posabrazos de la consola central. En cuanto al

camioneta: **FORD SUPER DUTY LIMITED 2018**



exterior, hay una parrilla especial, la puerta de la caja tiene un acabado satinado y muchos emblemas para que la gente sepa que eres un hombre de dinero que puede comprar la pickup Ford más cara del mundo.

Si bien las Super Duty llevan carrocería de aluminio, esto no las hizo tan ligeras como a su hermana menor, la F-150, ya que los potenciales ahorros de peso se fueron en refuerzos para la camioneta allí donde era más necesario.

El resultado es lo que Ford llama "la Super Duty más fuerte, inteligente y capaz de la historia". El bastidor estará hecho en un 95 por ciento de acero de alta resistencia, lo cual es seis veces más que el modelo anterior. >>



Con rieles 1.5 pulgadas más altos (vistos transversalmente) en el punto más angosto, la F-250 Super Duty 2018 es 24 veces más rígida que la 2016. Los dos enganches de remolque, convencional y quinta rueda, pueden cargar peso y están integradas directamente al bastidor. Además, en la F-250 se utiliza 14 por ciento más aluminio que en la F-150, debido principalmente a que la base de la caja, los paneles internos y los postes D son más anchos.

Como no podía ser de otra manera, hay una buena cantidad de características electrónicas, algunas de las cuales debutaron en la F-150. Otras, como una cámara de reversa remota que se monta detrás de un tráiler son novedades para el segmento. La lista es larga y en ella encuentras cosas como control de cruceo adaptativo con atenuación de colisiones, iluminación de LEDs en la caja y la parte inferior de los espe-



jos retrovisores, además del nuevo sistema de infotainment Sync 3.

Casi todo en la Ford Super Duty 2018 está hecho pensando en remolcar, pero algo que nos gustó mucho es cómo trabaja el sistema para evitar puntos ciegos. Éste utiliza las cámaras en los espejos retrovisores (que son parte del sistema de visión de 360°) para ver hacia atrás de la camioneta, de modo que el sistema funciona incluso cuando hay un remolque enganchado. Las

cámaras están ubicadas en la base de los espejos, para que funcionen incluso cuando estos están doblados. En total hay siete cámaras en la Super Duty, incluyendo una en la parte superior del parabrisas que se usa con el sistema de aviso de abandono de carril y uno que apaga automáticamente las luces altas al detectar que un vehículo viene hacia ti en la carretera.

## INTERIOR

La Super Duty no solamente es la más capaz que han construido, también es la más confortable, pues tiene disponibles asientos delanteros con masaje. ¿Quieres un quemacocos panorámico? Solo tienes que pedirlo. Efectivamente, el interior de las Super Duty le resultará familiar a cualquiera familiarizado con la F-150, aunque los componentes de las primeras son únicos debido a que son más grande. Los asientos delanteros pueden ser dos individuales o una banca con divisiones, la cual lleva un compartimento de carga en el asiento central. Los pasajeros de atrás ahora llevarán cinturones de seguridad con bolsas de aire integradas en los asientos de los extremos. Además, el piso plano bajo estos puede convertirse en un compartimento para almacenar cosas bajo llave. >>>

### EN DETALLE FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- V8 de 6.2 litros, 385 HP y 430 lb-pie
- V8 de 6.7 litros, 440 HP y 925 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Automática de 6 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Independiente

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos con amortiguadores de gas de uso rudo

camioneta: **FORD SUPER DUTY LIMITED 2018**

Apto para tu viaje diario

©2017 Hankook Tire America



**Laufenn**

Viaje con Estilo

**S FIT AS**

Neumáticos de ultra alto desempeño para cualquier clima

**G FIT AS**

Neumáticos turismo para cualquier clima



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

[www.laufenn.com](http://www.laufenn.com)



## MOTORES Y TRANSMISIONES

Las Super Duty “terrenales” de Ford están disponibles con dos motores de ocho cilindros en V. La gran diferencia es que uno es de gasolina y el otro de diesel. El primero tiene una cilindrada de 6.2 litros y una nada despreciable potencia de 385 HP y 430 lb-pie de torque. Para quienes necesiten más está el todopoderoso Power Stroke turbodiésel de 6.7 litros con 440 HP y un par de 925 lb-pie!

Eso sí, cuando pides la versión Limited te dan solo lo mejor, por lo cual la única opción disponible es el Power Stroke. En cuanto a la transmisión, están disponibles con una versión de uso rudo de la transmisión Torqshift-G de seis velocidades de Ford y solamente con tracción en las cuatro ruedas.

En lo relativo a los precios, la Super Duty es una camioneta elitista, como mencionamos en el título de esta nota, pues la más “barata” es

la F-250, que arranca en \$80,835. Le sigue la F-350 por “solo” \$82,010 y el tope de gama es la F-450 que te llevas por \$87,100; aunque si te emocionas eligiendo opciones puedes elevar el precio hasta \$94,455.


## DISEÑO

El parecido con la F-150 es innegable, pero la versión de uso rudo tiene un tema más horizontal, contrario a las líneas verticales de la F-



camioneta: **FORD SUPER DUTY LIMITED 2018**



150. En la parte central de la parrilla se encuentran dos enormes franjas horizontales cromadas y un logotipo del óvalo azul de casi 13 pulgadas de ancho (la discreción no es su fuerte). La parrilla está flanqueada por faros con luces de LED (opcionales) que fueron inspirados por abrazaderas tipo C. Para que nadie se confunda, la palabra "Super Duty" en bajo relieve en el cofre -justo encima de la parrilla-. Como antes, la caja se ofrecerá en dos longitudes, seis pies y ocho pulgadas, y ocho pies; lo cual da un total de más de 30 combinaciones de caja y cabina. 



# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·  
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS  
Y MÁS



**AYUDAMOS A CHOFERES  
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO  
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA  
EXPERIENCIA PARA PELEAR  
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS  
CLIENTES! ¡MAS DEL  
90% DE EXITO!**

## 855.349.2849

# BESTSELLER

## **NISSAN** NV200 COMPACT CARGO

SI TIENES UN NEGOCIO CUYAS NECESIDADES DE CARGA SON CONTENIDAS Y TUS RUTAS SON PRINCIPALMENTE URBANAS, TE CONVIENE ECHARLE UN VISTAZO A ESTA VAN, PUES CON UN VOLÚMEN DE CARGA DE 123 PIES CÚBICOS Y 25 MPG, ES UNA HERRAMIENTA MUY VALIOSA QUE TE AYUDARÁ A MEJORAR TUS NÚMEROS. »





POR: **TRANSPORTE LATINO / MAURO BECERRA**

**E**l segmento de las vans de carga permaneció sin cambios por muchísimos años, pero en la última década esto ha cambiado; los vehículos son cada vez más interesantes y la competencia más dura. Nissan tiene cuatro vans para carga y pasajeros, pero la que más aceptación ha tenido entre la gente es la NV200 Compact Cargo. Esto resulta lógico cuando consideramos que tiene una de las áreas de carga más grandes en su clase y la confiabilidad "a prueba de balas" que caracteriza a esta marca japonesa.

Si bien la NV200 tiene un interior espacioso y cómodo, el exterior no es precisamente llamativo, pero no hay que olvidar que se trata de un vehículo utilitario donde la forma obedece a la función. El tamaño es un arma de doble filo cuando se trata de un vehículo de reparto, pues si bien mientras más grande sea más capacidad de carga tendrá, también será más difícil de maniobrar y, normalmente, más combustible utilizará.

La NV200 Compact Cargo hace honor a su nombre, pues al ser pequeña, es muy fácil manejarla en la ciudad. Además, tiene una capacidad de carga nada despreciable de 122.7 pies cúbicos y 1,480 libras, donde lo más importante es el tamaño, pues tiene capacidad para llevar un palet, lo que reduce el tiempo de carga y descarga de mercancía. Además, el precio es bastante atractivo, pues comienza en 21,330 dólares y Nissan está ofreciendo una garantía defensa a defensa de 5 años o 100,000 millas, un punto bastante interesante que habla de la confianza que tiene la marca en la calidad de esta van.



## DISEÑO

Las líneas de la NV200 son las de un vehículo altamente utilitario, con la típica forma de caja de una van, pero con un cofre ligeramente inclinado que le ayuda a obtener mejores cifras de consumo de combustible. Además, lleva los faros ubicados arriba de la

defensa, lo que los mantiene protegidos de los golpes. Las defensas prácticamente envuelven a la van, integrándose bien con el diseño, especialmente cuando las pides pintadas del mismo color que la carrocería.

La visibilidad es excelente, pues no solo tiene un alto puesto de mando, sino que las

utilitario: **NISSAN NV200 COMPACT CARGO**



#### **MOTORES**

- V8 de 5.6 litros con 390 HP y 401 lb-pie
- V8 Cummins de 5.0 litros con 310 HP y 555 lb-pie

#### **TRANSMISIÓN**

- Automática de 7 velocidades (gasolina)
- Automática de 6 velocidades (diesel)

#### **SUSPENSIÓN DELANTERA**

- Independiente de doble brazo

#### **SUSPENSIÓN TRASERA**

- Multibrazo con eje rígido

ventanas y parabrisas son enormes, dejándote libre el panorama para ver todo lo que sucede a tu alrededor. Un punto fuerte de la NV200 son las puertas laterales corredizas, pues ofrecen un acceso fácil al área de carga; por supuesto, atrás también hay puertas, de bisagras y asimétricas, cuyo ángulo de apertura es

bastante amplio, para que no te estorben cuando estés cargando o descargando mercancía.

El área de carga es bastante generosa, pues a pesar de que la NV200 mide tan solo 188" de largo, poco más de la mitad están destinadas a la zona de carga; la altura de casi 74" es la misma que tienen sus rivales,

pero donde Nissan da la sorpresa es en la altura del piso, que con 21.2" atrás y 19.2" en los costados, es una de las más bajas del mercado, lo cual se traduce no solo en más espacio de carga -122.7 pies cúbicos, para ser exactos-, sino en mayor facilidad al momento de meter mercancía. >>



## MANEJO

A pesar de su apariencia tosca, la NV200 se nota pequeña tras el volante. La suspensión delantera es McPherson, mientras que la trasera es de hoja sencilla y resorte. Esta configuración se traduce en un viaje bastante cómodo, pues es capaz de absorber las irregularidades habituales del camino, manteniendo al mínimo la vibración en el interior. A pesar de su altura, la NV200 no se ladea mucho al momento de tomar las curvas, algo a lo que sin duda contribuye la barra de torsión delantera que une las bases de los amortiguadores. La dirección asistida es tan buena como la de sus rivales, con un manejo preciso y la dureza justa, ni muy firme ni muy suave.

A pesar de su naturaleza utilitaria, la Nissan NV200 es bastante moderna respecto a otras vans de reparto. Pero sin duda más importante es que ofrece una de las mayores áreas de carga en su tipo, lo que la hace más práctica que sus competidoras, un elemento clave en este segmento. El interior podría ser más cómodo, pero en general ofrece una buena ergonomía y la puedes comprar con una



cámara de reversa, sistema de navegación con pantalla táctil de 5.8 pulgadas y radio satelital, si bien tendrás que desembolsar casi mil dólares por ellos. Es de destacar el comporta-

miento en el camino, sin duda uno de los mejores que hemos probado en este segmento, algo que sin duda agradecerán los conductores que se pongan tras el volante. >>

utilitario: **NISSAN NV200 COMPACT CARGO**

BUGATCHI





## INTERIOR

La cabina de la NV200 está bastante bien lograda para tratarse de un vehículo utilitario y la verdad es que resulta sorprendentemente amplio tanto para el conductor como para el pasajero. Claro, no tiene tanto diseño como un auto de pasajeros, pero los materiales y ensamblado son bastante buenos. El espacioso interior está dominado por una consola central y un cómodo volante de tres brazos. La posición de la palanca de cambios es buena, pero sería más cómodo que el volante pudiera ajustarse, al menos en altura. A su favor, los asientos tienen un buen tamaño y son suficientemente cómodos. Además, están disponibles una serie de opcionales que harán tu vida tras el volante más amable.

Los controles del sistema de ventilación se encuentran en la consola central, al igual que los del radio doble DIN, todos ellos fáciles de alcanzar y lógicamente posicionados, para que no pierdas tiempo buscándolos. Los asientos están colocados en una posición alta, lo que te brinda una excelente visibilidad en todo momento, algo a lo que también ayudan los grandes espejos retrovisores. También encontramos una buena cantidad de compartimentos útiles, por lo que no tendrás ninguna queja en este departamento.


Hay dos versiones disponibles, la S, que es la



de entrada, y la más equipada, la SV, que lleva control de crucero, toma de corriente de 12 voltios en la consola central, cierre centralizado con acceso remoto y espejos calefactados,

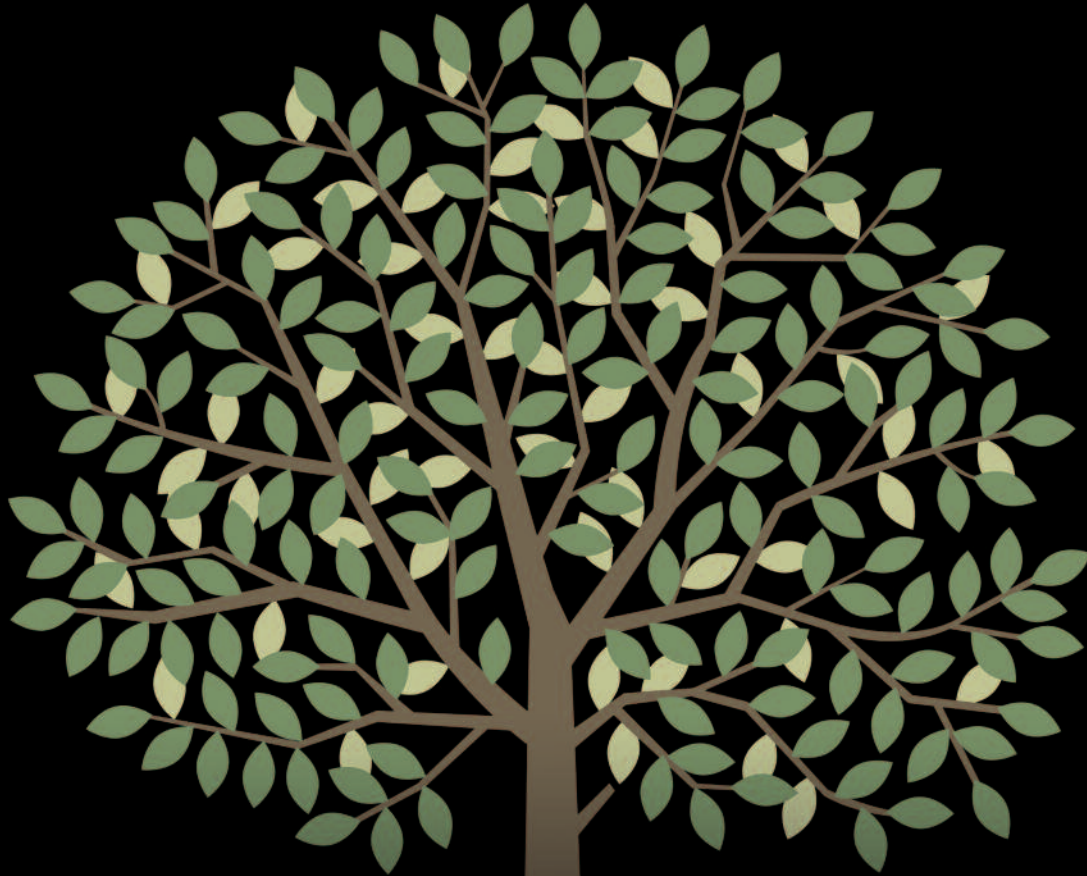
entre otras cosas. En cuanto a la seguridad, la NV200 lleva control de estabilidad (ESP), ABS y asistente de frenado con distribuidor electrónico de freno como equipamiento de serie. También de serie son las bolsas de aire para conductor y pasajero, con bolsas laterales de cortina disponibles como opción. Ahora que si quieres más equipo, la lista de opcionales incluye una cámara de reversa, algo que te hará mucho más sencilla la vida al estacionarte.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Debajo del cofre, la NV200 está equipada con un motor de gasolina de 2.0 litros con 131 HP y 139 lb-pie, que pasan al piso mediante una transmisión automática continuamente variable. Sin duda, un apartado donde "cojea" un poco frente a la Ford Transit Connect, que tiene disponibles dos motores y una caja de seis velocidades. Aún así, la eficiencia en el consumo de combustible de la NV200 es bastante impresionante para un vehículo que no es híbrido, con consumos declarados de 24 mpg en ciudad, 25 combinado y 26 en carretera. Quizá en un futuro podremos ver el motor diesel que se vende en Europa desde que se presentó la NV200 en 2009, pero por el momento tendremos que conformarnos con este 2.0 litros de gasolina. 

# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA

*automundo*

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Que pasa?  
VEGAS



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

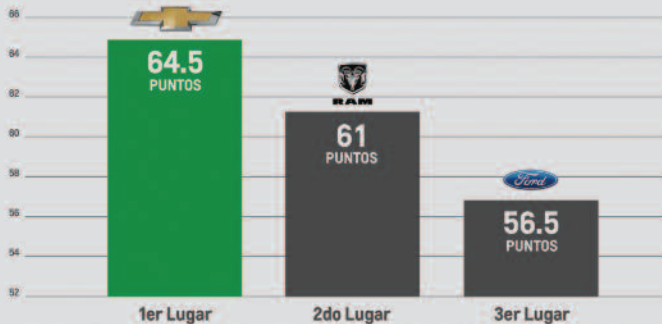
ARBOL  
PUBLISHING

# LA PRUEBA DE REMOLQUE MÁS DURA DEL MUNDO

## TE ADELANTAMOS EL FINAL: DOMINÓ LA SILVERADO HD.

Cuando TFL Truck – un sitio web reconocido por sus evaluaciones y pruebas de camionetas pickup – llevó el desafío de remolque extremo de Ike Gauntlet a las carreteras montañosas del Continental Divide, una camioneta pudo más que el resto: la nueva Chevrolet Silverado 3500HD. En condiciones adversas, aceleró, frenó y rindió más que la Ford F-350 y la Ram 3500.

### RESULTADOS GENERALES DE IKE GAUNTLET



BASADO EN LOS PARÁMETROS DE PUNTUACIÓN DE TFL TRUCK. VISITA TFLTRUCK.COM PARA VER LA LISTA COMPLETA.



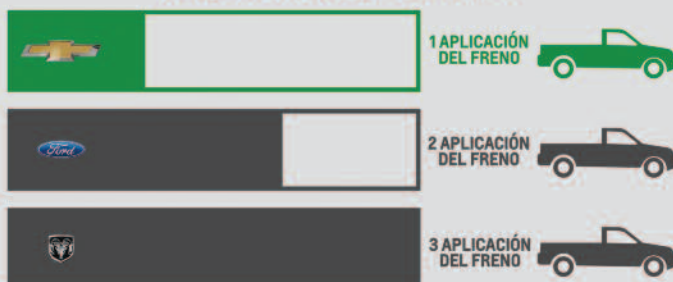
### RESULTADOS EN SUBIDA DE IKE GAUNTLET



TIEMPO GENERAL PARA ALCANZAR LA CIMA DEL PASO. 7% GRADOS, 60 MPH LÍMITE DE VELOCIDAD MÁXIMA.



### IKE GAUNTLET EN BAJADA APLICACIÓN DEL FRENO



CANTIDAD DE APLICACIONES DE FRENO REQUERIDAS DURANTE LA PORCIÓN EN BAJADA DE LA PRUEBA.





## REMOLQUE CONFIABLE ESTÁNDAR

La Silverado ofrece funciones que te permiten acelerar más suavemente al remolcar cargas pesadas, así como ayudarte a controlar y detenerlas.



## MÁS CABALLOS DE FUERZA EN SU CLASE<sup>1</sup>

El nuevo motor Duramax® Diesel disponible con transmisión Allison® ofrece 445 caballos de fuerza y 910 lb-ft. de torque. Y la toma de aire del cofre lleva aire fresco y seco al motor para un rendimiento constante y bajas temperaturas del motor, incluso al remolcar en pendientes empinadas.



## TECNOLOGÍAS AVANZADAS DE REMOLQUE

### Sistema de Freno de Escape Diesel

Este sistema disponible utiliza la contrapresión del turbocompresor para reducir la velocidad automáticamente en una degradación sin que el conductor aplique los frenos.

### Controlador de Freno de Remolque Integrado

Este sistema disponible te permite ajustar los frenos del remolque (si está equipado) para un rendimiento óptimo.

### Trailer Camera System

Este sistema instalado por EchoMaster® ayuda a minimizar los puntos ciegos. Cuenta con una cámara que ayuda a conectar remolques fácilmente.

### StabiliTrak® con Trailer Sway Control

Este sistema avanzado detecta automáticamente como se balancea el remolque y aplica los frenos del vehículo y del remolque para reajustarlo.

### Modo Remolque/Arrastre

Al remolcar cargas pesadas, esta función optimiza la selección del engranaje de la transmisión automáticamente. El frenado de grado automático utiliza cambios descendentes de la transmisión para ayudar a reducir la velocidad.

<sup>1</sup> La clase es de camionetas pickup de tamaño completo con calificación del peso bruto del vehículo menor a 8,500 LBS.

# NO TE EQUIVOQUES

## **CÓMO ELEGIR** Y MANTENER TUS LLANTAS

PARA DETERMINAR SI TUS LLANTAS SON CAPACES DE HACER EL TRABAJO QUE LES PIDES, NECESITAS ESTABLECER UN PROGRAMA CONSISTENTE PARA REGISTRAR SU DESEMPEÑO. Y DESPUÉS APEGARTE A ÉL. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / PABLO OLAVARRIETA

**C**uando hablamos de estirar al máximo la vida útil de tus llantas, la presión de inflado es el elemento más importante. perón y todas las revisiones de presión del mundo te van a servir de nada si no estás utilizando la llanta adecuada para el tipo de trabajo que tu camión o flota realizan.

Para el ojo no entrenado todas las llantas parecen iguales. Pero los ingenieros diseñan las llantas para satisfacer con una gran variedad de demandas operacionales muy diferentes entre sí. Esas pequeñas diferencias pueden tener un gran impacto en el desempeño de una llanta -y por lo tanto, en el camión que las utiliza-, si la llanta y el tipo de trabajo que le pides no son tal para cual.

“Cuando se trata de llantas, yo divido a las flotas en dos tipos”, dice el consultor de flotas Bruce Stockton, gerente de equipo y mantenimiento de muchos años que ahora preside Stockton Solutions. “Usualmente veo a compradores Serios, de largo plazo, que realmente practican un modelo del costo total de propie-



dad; y los que llamo ‘Ahorradores’, que son las flotas que están más preocupadas por sus resultados mensuales o trimestrales y enfocados en los gastos corrientes vs. costos a largo plazo”.

Stockton dice bromeando que los Ahorradores básicamente son compradores de bienes que ven las llantas como algo negro y

redondo. Pero cuando él toma en cuenta el dinero que las flotas gastan actualmente en llantas, la broma deja de ser graciosa. “Personalmente, me sorprende como más flotas no llevan a cabo mejores prácticas cuando se trata de sus llantas”, comenta. Y este problema es algo que puedes ver en flotas pequeñas y grandes.▶▶

## neumáticos: **CÓMO ELEGIR Y MANTENER TUS LLANTAS**

# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012  
Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo la en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra       Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda       No esta involucrado  
 Aprueba la compra       Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota       Técnico  
 Encargado de mantenimiento       Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner       Peterbilt  
 International       Western Star  
 Kenworth       Mack  
 Volvo       Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo       Taller independiente  
 Truck Stop       Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California       48 Estados  
 11 Western       Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell       Chevron  
 Lucas Oil       Texaco  
 Mobil       Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon       Sprint/Nextel  
 AT&T       T-Mobile  
 Boost       Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses       2 años  
 1 año       3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit       Volvo  
 CAT       Mack  
 Cummins       International

### Su neumático preferido

- Firestone       BFGoodrich  
 Michelin       Goodyear  
 Dayton       Dunlop  
 Hankook       Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo       La potencia  
 La comodidad       La velocidad

### Su edad es:

- 25-30       41-49  
 31-40       Mayor de 50

### ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Desea suscribirse a la revista:      SI       NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa? ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

“Actualmente, las flotas más sofisticadas realmente han entendido estos factores operacionales”, dice Ron Greenleaf, gerente regional de GCR Tire Sales and Service. “Estas flotas tienden a invertir mucho tiempo y dinero en elegir las llantas adecuadas para sus aplicaciones y ponen atención en el rendimiento que esto les brinda”.

Sin embargo, Greenleaf, señala que debido a los altos costos de las llantas nuevas, la tentación de economizar puede ser demasiado fuerte para algunas flotas. “Es muy fácil deslumbrarse por los costos iniciales”, comenta. “A lo que las flotas realmente deben ponerle mucha atención es al valor vitalicio global. Aunque esto puede resultar imposible para un gerente de flota con un presupuesto muy ajustado”. Otro problema común es que las llantas, como cualquier otro componente del vehículo, sufren un proceso constante de evaluación y evolución conforme los diseñadores buscan mejorar su desempeño en el campo o satisfacer requerimientos regulatorios o tecnológicos. Esto puede ser un problema para una flota que escogió la llanta adecuada para su tipo de trabajo hace varios años y no le ha vuelto a poner mucha atención a este tema.

“Las flotas deben reevaluar las llantas que han elegido cuando cambian el desempeño o las necesidades de servicio de un camión, o cuando sea que consideren que se necesita hacer una reevaluación”, dice Evan Perrow, gerente de mercadotecnia de producto de Goodyear. “Las regulaciones gubernamentales también podrían crear una necesidad para reevaluar las llantas que se eligen. Por ejemplo, los requisitos de rodamiento de la Fase 2 de la norma de gases de efecto invernadero (GHG por sus siglas en inglés), la cual entrará en vigor en 2018, crear a una mayor demanda de lo que llamamos “llantas súper-combustible”, que van más allá de la certificación SmartWay, aunque las flotas seguirán necesitando llantas para camión que estén certificadas por SmartWay”.

Una industria que pase por cambios de mercado repentinos también puede tener un impacto en la elección de llantas para una flota o camión, observa Sharon Cowart, directora de comercialización de producto para Michelin Truck Tires. Ella señala que no solamente la oferta de productos y servicios cambia, sino que los factores operacionales de la flota también pueden cambiar. “por ejemplo, una flota que podría haber estado operando en un escenario de arrastres largos, ahora podría estar cambiando a un entorno regional o incluso urbano, donde el frecuente encendido/apagado y frenado pueden ser un problema”, explica. “Una flota que estuviera operan-

## “ACTUALMENTE, LAS FLOTAS MÁS SOFISTICADAS REALMENTE HAN ENTENDIDO ESTOS FACTORES OPERACIONALES”,

DICE RON GREENLEAF, GERENTE REGIONAL DE GCR TIRE SALES AND SERVICE.



do en el norte del país bajo condiciones invernales severas podría cambiar sus operaciones a caminos no asfaltados, donde el dibujo se despega debido a la tracción y los cortes causados por las piedras. Las flotas que operan de Canadá hacia el sur de Estados Unidos conocen muy bien las contrapartidas entre millaje y flexibilidad”.

Además de la variabilidad de usos que las flotas ven, distintas flotas pueden valorar diferentes características de desempeño en las llantas que eligen dependiendo de los objetivos de sus operaciones, añade Cowart. “ algunas flotas valoran más la eficiencia en el consumo de combustible y utilizan llantas de baja resistencia a la rodadura para minimizar el costo total de propiedad de sus llantas. Otras pueden valorar más la durabilidad y usar llantas con un máximo potencial de desgaste para minimizar los costos iniciales de compra y maximizar el tiempo en servicio. Otra razón por la que las flotas deberían reevaluar sus elecciones de llantas debería ser para

asegurarse que cumplen con los requerimientos regulatorios del lugar donde trabajen”.

### NO DES NADA POR SENTADO

Llevar el registro de tus llantas puede ser algo complicado. Pueden rodar perfectamente durante miles de millas sin darte ningún problema y, cuando los problemas surgen, pueden ser extremadamente sutiles y difíciles de identificar. por esta razón, Robert Palmer, director de ingeniería de ventas de mercado para Bridgestone Americas, dice que el mejor primer paso para encontrar una llanta adecuada para una aplicación es simplemente comenzar a poner atención a su desempeño en el campo. “Más allá de eso, necesitas sentarte y examinar tu empresa y qué cambios la han afectado desde la última vez que evaluaste la compra de tus llantas”, dice Palmer.

Estas preguntas son muy directas e incluyen criterios básicos como el tipo de transportista que tu flota sea, cuántas millas al año recorren tus



camiones usualmente, tu configuración vehicular preferida y el rango de carga. “Pero también necesitas considerar unos factores más difíciles de cuantificar, como tú programa de vulcanización (o la falta de él), la clasificación de velocidad de las llantas que utilizas comparado con la velo-

cidad a la que usualmente circulan tus conductores; así como patrones de desgaste irregular o pérdida prematura que tus técnicos detecten”.

Los distribuidores de llantas son una buena fuente de conocimiento y experiencia, dice Perrow. “El desempeño óptimo de una llanta

comienza con una adecuada selección. y para tomar esa decisión primero necesitas definir qué es lo que le vas a pedir a las llantas que hagan. Trabajar con un distribuidor autorizado de llantas puede ayudarte bastante para elegir los neumáticos más adecuados para el trabajo que tienes planeado. Los profesionales que trabajan en estas empresas tienen la experiencia y conocimientos para evaluar las necesidades de desempeño de los camiones y hacer las recomendaciones más apropiadas”.

Palmer dice que él usualmente habla con gente de flotas que no están llevando un registro del millaje o el costo de sus llantas, quienes se sienten frustrados por el bajo millaje que obtienen. “Pero si no tienes idea de cuándo cambiaste las llantas, o llevaste un registro de cómo se comportaron mientras estuvieron en servicio, no tienes forma de saber qué es lo que estás obteniendo de esas llantas o qué deberías obtener de las mismas”, señala. »



Cuando Stockton trabaja con una flota en el desempeño de las llantas, les recomienda enfocarse en métricas de desempeño como el costo promedio de la llanta contra cada pérdida de un 1/32 de pulgada en la profundidad del dibujo, la tasa promedio de desecho y el desempeño promedio del rendimiento de combustible. “Estos son indicadores clave que deberían ser monitoreados de forma constante”, comenta. “Y cualquier cambio significativo en estos indicadores de desempeño es la primera señal de que podrían estar utilizando una llanta incorrecta o que la aplicación y el ciclo de trabajo podrían haber cambiado”. Otra maniobra que Stockton recomienda es involucrar a los técnicos en el esfuerzo para monitorear el desempeño de las llantas y reunir información. “Los técnicos de llantas bien capacitados podrían ver y deberían informar de un desgaste irregular o anormal, acompañando esto con datos duros que apoyen sus observaciones de que cierta llanta podría ser inadecuada para la aplicación”, dice Stockton.

Si estás utilizando la llanta incorrecta para el trabajo que realizas, las señales pueden ser obvias, dice Cowart, como un desgaste irregular, fallas prematuras, cortaduras, despedace, perforaciones, penetración de residuos, cuarteaduras profundas, desgarraduras de la goma u otros problemas mayores en el dibujo o el hombro de la llanta. “El desgaste irregular o prematuro son señales tempranas de que una llanta no se está




desempeñando bien”, dice Cowart. “La falla prematura de una llanta es otro indicador de un problema. en este momento tienes que determinar si esto está siendo causado por las condiciones, la alineación del camión o problemas de mantenimiento, una presión de inflado inadecuada o incluso un mal uso por parte del conductor. Si ninguna

de estas aplica, el problema podría deberse a que la llanta no es la adecuada para la aplicación”.

Incluso si tus llantas están teniendo un buen desempeño en la aplicación de tu flota, Cowart dice que vale mucho la pena tomarse el tiempo y el esfuerzo para reevaluar la elección de tus llantas de manera regular. “una llanta puede estar teniendo un buen desempeño, pero otra elección podría comportarse aún mejor en factores de valor como el millaje, desgaste o durabilidad”, señala Cowart. “Pero no podrás saberlo si no miras”.

De manera similar, Stockton dice que si decides cambiar las llantas No te emociones demás si aparentan estar desgastándose perfectamente bien o incluso mejor de tus otras llantas. “Incluso si todas las señales tempranas son fantásticas, es importante utilizar dichas llantas hasta un punto normal de uso y registrar el desempeño”, comenta. “Basado en el compuesto de la llanta y los cambios en el patrón del dibujo, no es inusual ver un mejor desempeño en la vida temprana de una llanta, seguida de un rápido deterioro del desempeño mientras una flota siente -engañosamente- que tiene una mejor proyección de desempeño”.

En estos casos, Stockton aconseja a sus clientes desgastar la llanta por completo, revisar y validar todos los indicadores clave previamente mencionados y proceder con cautela antes de hacer cambios drásticos a un programa que podría ya estar brindando los mejores resultados. 



***CARGADO,  
ENGANCHADO  
Y RODANDO.***

***SI NO ESTÁ RODANDO, NO ESTÁ GANANDO.***

Busque un distribuidor en [DaytonTruckTires.com](http://DaytonTruckTires.com)



**DAYTON™**  
TIRES FOR TRUCKERS™





# INVIERNIZA TU CAMIÓN

## 10 TIPS CONTRA EL FRÍO

LA LLEGADA DEL INVIERNO VIENE ACOMPAÑADA DE BAJAS TEMPERATURAS, LO CUAL HACE NECESARIO TOMAR PRECAUCIONES ADICIONALES PARA QUE TU CAMIÓN TRABAJE ÓPTIMAMENTE TODO EL TIEMPO. NO SE TRATA DE NADA MUY COMPLICADO, PERO LLEVAR A CABO ESTAS MEDIDAS PUEDEN HACER UN MUNDO DE DIFERENCIA. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / PABLO OLAVARRIETA

**A** pesar de que este año ha sido particularmente caliente, con muchas sequías y enormes incendios en la costa oeste del país, la llegada del invierno hace necesario prepararse para el frío. Los veteranos de la industria saben que las máquinas sufren cuando el termómetro cae y que más vale prevenir que lamentar, por lo cual hablamos con algunos de ellos para que nos contaran qué son las cosas esenciales que hacen cada invierno.

El resultado es esta pequeña guía de pasos que debes tomar para que las bajas temperaturas no afecten el desempeño de tu camión y así puedas mantener bajo control los costos de operación y ruedas seguro bajo la nieve. Para ello, solo tienes que seguir estos sencillos pasos.

## **1. PREPARA UN KIT DE EMERGENCIA**

Quedarse varado en el frío es una experiencia que puede resultar bastante desagradable, en el mejor de los casos, e incluso peligrosa, en el peor. Por ello, asegúrate de que estés preparado para cualquier emergencia llevando estos artículos en tu camión:

- CADENAS PARA LAS LLANTAS
- COBIJAS EXTRA
- LÍQUIDOS ANTICONGELANTE, DE LIMPIADORES Y ACEITE DE MOTOR EXTRAS
- FILTRO DE COMBUSTIBLE EXTRA Y LLAVE PARA CAMBIARLO
- KIT DE PRIMEROS AUXILIOS
- LINTERNA Y BATERÍAS CARGADAS
- COMIDA ENLATADA Y AGUA EMBOTELLADA
- GUANTES, BUFANDA, SOMBRERO, BOTAS DE NIEVE
- PALA DE NIEVE
- BENGALAS
- RADIO

## 2. REVISAS LAS LLANTAS

Las llantas de tu camión deben estar en buen estado para rodar sobre caminos nevados y con hielo. Revísalas minuciosamente y asegúrate de que están infladas a la presión correcta. Averigua qué estados hacen obligatorio el uso de cadenas y asegúrate de que tienes el número y tamaño indicado en tu camión en todo momento. Revisa que los eslabones no estén desgastados, doblados o dañados, de ser así, reemplázalos.

## 3. CHECA LA BATERÍA

El mejor momento para revisar la edad y estado de tu batería es antes de que el invierno entre con toda su fuerza. Las temperaturas bajo cero puede drenar rápidamente una batería. Si la tuya está cerca del fin de ciclo de vida típico de 48-72 meses, lo mejor es cambiarla. Si no, revisa que esté propiamente montada y que todas las conexiones están bien sujetas y limpias. Haz un examen de carga y prueba también el alternador y motor de arranque. Checa el cableado eléctrico buscando daños o fracturas y asegúrate de que no hay cables sueltos ni expuestos.

## 4. MANTÉN CALIENTE EL MOTOR

Los motores a diesel requieren una temperatura más elevada en los cilindros que sus contrapartes de gasolina, lo cual significa que son considerablemente más difíciles de arrancar cuando hace frío. Si viajas o vives en un lugar con clima frío, es una buena idea utilizar un calentador para mantener el motor "abrigado" cuando está apagado. Asegúrate de que el cordón del calentador tenga tres clavijas y no olvides conectarlo apropiadamente.

## 5. PREPARA EL PARABRISAS

Cuando la nieve y hielo se acumulan en el parabrisas, manejar es difícil y peligroso. Antes de que llegue el invierno, revisa tus limpiadores y cámbialos si es necesario. Asegúrate de rellenar el depósito de líquido para limpiadores con una mezcla para clima frío. Lleva contigo botellas extra en la cabina en caso de que tengas que rellenar el depósito a mitad del camino. >>

# PROTÉJASE CONTRA EL AUMENTO DE LA ELECTRICIDAD



## ¡SEA DUEÑO DE SUS PANELES SOLARES!

\$0 DOWN • \$0 INSTALACIÓN • 30% TAX CREDIT  
PLANES A 20 AÑOS



## ¡PÍDALOS YA!

[www.QuieroPanelesSolares.com](http://www.QuieroPanelesSolares.com)

## INSTALAMOS LO MEJOR





## 6.- USA ADITIVOS PARA COMBUSTIBLE

El diesel contiene parafina, una cera que se cristaliza cuando la temperatura baja al punto de congelación. Esto cause que el agua en el combustible se emulsione y que éste se haga como un gel. En este estado no puede pasar por el filtro de combustible y el problema se empeora cuando las temperaturas bajan. Esta solidificación del diesel puede llevar a un mal funcionamiento del vehículo y, en ocasiones, a que el motor falle.

Para evitarlo, revisa el número de cetano del combustible en la bomba -mientras más alto mejor- y añade aditivos anti-gel cada vez que llenes el tanque para mejorar el desempeño. Revisa el manual del propietario para saber qué aditivos en específico debes usar y sigue las instrucciones de mezclado al pie de la letra. No quieres arriesgarte a dañar el sistema de combustible.

## 7.- CHECA EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Esta es una parte básica de la “inviernización”. Cualquier elemento que esté desgastado, dañado o roto solo va a ponerse peor cuando baje la temperatura. Lleva a cabo una revisión minuciosa del sistema entero, incluyendo el radiador, buscando que no haya protuberancias en las mangueras, y revisando que las abrazaderas estén bien apretadas y en buen estado.

Realiza una prueba para asegurarte de que el líquido refrigerante está en un punto de congelación óptimo. Revisar los niveles de aditivos para determinar si el líquido refrigerante necesita ser reemplazado o ajustado debe ser parte del plan de mantenimiento regular. Por último es importante que utilices el líquido refrigerante apropiado para tu camión y que nunca emplees facilitadores de arranque de éter en aerosol.



## 8.- INSPECCIONA EL SECADOR DE AIRE

El secador de aire, colocado entre el compresor y el tanque húmedo, recolecta y remueve los contaminantes del aire antes de que entren al sistema de freno. Esto previene que el agua se congele en las líneas de freno. Es importante inspeccionar este elemento para asegurarte de que funcione adecuadamente y para reemplazar el filtro de ser necesario. Asegúrate de drenar la reserva de aire de manera

periódica. No mantenerlo en buen estado podría causar fallas bastante peligrosas en los frenos.

## 9.- REvisa EL FILTRO DE COMBUSTIBLE Y SEPARADOR DE AGUA


Asegúrate que el filtro está en buen estado y reemplázalo de ser necesario. Para reducir el riesgo de daño al motor, monitorea el separador de agua diariamente. El agua es un contaminante común



en el diesel y puede reducir la vida del motor. Si encuentras que ha entrado mucha agua, deberás drenarla.

La mayoría de los separadores no son auto limpiantes así que necesitarás localizarlo, cerca del filtro de combustible, y girar la válvula de drenaje para vaciar el agua. Esto es especialmente importante durante el invierno porque a medida que la temperatura exterior baja se crea condensación en el interior de un tanque de combustible.

## 10.- SE CONSCIENTE DE TUS LIMITACIONES

Hacer tu mismo el mantenimiento de tu camión puede ser muy barato, pero es posible pasar algo por alto si no eres un mecánico. No arriesgues tu seguridad, lo último que quieres es un accidente donde puedan salir dañado tu u otros. Cuando tengas duda, haz una cita con un mecánico de confianza y deja que los profesionales hagan su trabajo. ¡Maneja seguro este invierno! 



# ¡NO TE ENFERMES!

## **MANTENTE SANO EN INVIERNO**

CUANDO EL TERMÓMETRO BAJA, LLEGAN LAS ENFERMEDADES TÍPICAS DE ESTA ÉPOCA, COMO EL RESFRIADO O LA INFLUENZA. POR ELLO, ES IMPORTANTE TOMAR ALGUNAS PRECAUCIONES PARA EVITAR QUE ESTOS GÉRMENES ENTREN A TU SISTEMA Y AFECTEN TU DESEMPEÑO, O, EN CASOS MÁS GRAVES, TE SAQUEN DE CIRCULACIÓN POR VARIOS DÍAS. »



Immunidad es la palabra clave de esta temporada. Cuando la temperatura cae y las ventanas y las puertas permanecen cerradas, los virus prosperan bajo techo. Por esta razón, si tu sistema inmune no está en buenas condiciones, lo más probable es que agarres el primer virus que pase. Esto quiere decir menos energía, posibles complicaciones de salud o simplemente sentirte muy mal. por eso es esencial prevenir la amenaza de gripes, catarros y otros gérmenes invernales que acechan en cada picaporte, baño público o en los barandales del metro.

Cada invierno, estas enfermedades ponen "fuera de servicio" a millones de personas, ocasionando costos a sus empleadores de más de 20 mil millones de dólares y ocupando más de 200,000

camas en los hospitales. Así que la pregunta clave es ¿cómo protegerte? No te preocupes, para eso hemos compilado una lista de lo que necesitas hacer -y no hacer- para mantenerte sano durante la temporada invernal. Estas ideas llegaron a la lista no porque tengan nombres elegantes o te sugieran tomar un 400% de vitamina C al día, sino porque son seguras, han sido probadas en estudios y los expertos las recomiendan.

## 1. VACÚNATE CONTRA LA GRIPE

Una vacuna contra la influenza puede reducir el riesgo de contraer esta enfermedad de un 50 a un 60% y puede disminuir la gravedad de los síntomas si te contagias. Así que arremángate - el gobierno dice que este año habrá vacunas para todos-. La recomendación es que se vacunen cualquier persona mayor de seis meses.

La vacuna tetravalente -la cual incluye una versión en spray nasal para edades de 2 a 49 años- inocular contra cuatro diferentes tipos de virus y puede ofrecer mejor protección que la trivalente, la cual te cubre contra tres. De acuerdo a Neil Schachter, profesor de medicina

pulmonar en el Centro Médico Monte Sinaí, el mejor momento para vacunarse es durante octubre y noviembre, antes de que empiece en su apogeo la época de gripe. Pero si no lo has hecho más vale tarde que nunca.

## 2.- ABASTÉCETE DE PLUMAS

Los gérmenes de la gripe y el resfriado se transmiten fácilmente mediante el contacto mano a mano, dice Schachter. Por esto es que si puedes evitar cualquier objeto de uso común - como la pluma pública en el banco-, reduces el riesgo de enfermarte. Tener tu propio suministro de plumas podría evitar que contraigas un virus (y las de plástico te cuestan una bicoca).

"Cuando te levantes por la mañana, no salgas de tu casa sin una pluma en tu bolsillo", sugiere Schachter. "Llévala a donde quiera que vayas y utiliza tu pluma en lugar



de la del doctor, el repartidor o el mesero”.

### 3.- COMPRA MUCHO DESINFECTANTE DE MANOS

Cuando los investigadores del Hospital Infantil de Boston estudiaron a 292 familias durante 5 meses, encontraron que aquellos que utilizaban desinfectante de manos tuvieron 59% menos casos de infecciones estomacales que los que no utilizaban. Esto se debe a que cuando se utilizan la manera correcta, es decir, colocando suficiente gel de modo que las manos se sientan húmedas después de frotarlas de 10 a 15 segundos, estos productos eliminan los gérmenes casi por completo. Llevar una botella contigo es una excelente alternativa a tener que lavarte las manos si acabas de darle la mano a varias personas y no puedes ir al lavabo.

### 4.- ÚNETE A UN CLUB

Es sabido que las amistades contrarrestan los efectos dañinos de las hormonas del estrés, pero un nuevo estudio dice que mientras más amigos tengas, más sano serás. Los doctores de Carnegie Mellon le dieron a 83

estudiantes una vacuna de influenza y encontraron que aquellos con redes sociales más grandes producían más anticuerpos contra la gripe que aquellos que tenían grupos más pequeños. Los estudiantes que dijeron sentirse solos produjeron la menor cantidad de anticuerpos. Así que ya lo sabes, comienza una nueva actividad para tener más amigos.

### 5.- EXPRÉSATE

De acuerdo a investigadores de UCLA, una discusión constructiva con tu pareja puede mejorar tu sistema inmune. Le preguntaron a 41 parejas felices que discutieran un problema en su matrimonio durante 15 minutos. Los investigadores detectaron incrementos en la presión arterial, ritmo cardíaco y glóbulos blancos, todo lo cual es similar a los beneficios de un ejercicio moderado. Pero tienes que ser amable.

Las parejas que usan el sarcasmo, insultos y menosprecian tienen menos glóbulos blancos para combatir las infecciones, mayores niveles de hormonas del estrés y les toma 40% más de tiempo recuperarse de lesiones que aquellos que mantienen una actitud positiva durante una discusión. Lo peor que pue-

des hacer es callar las cosas que te molestan. Las personas con un tipo de personalidad D, es decir, aquellos que esconden sus opiniones y emociones, tienen menos células T y las que tienen son menos activas que las de personas más expresivas.

### 6.- FÍJATE METAS

Los retos pueden funcionar como una ventaja. “Cuando enfrentamos dificultades, nos ponemos muy alertas y nuestros cuerpos se defienden contra enemigos, ya sea un depredador o un virus”, dice Monika Fleshner, profesora de fisiología neuroinmunológica en la Universidad de Colorado en Boulder.

De este modo, si bien el estrés puede enfermarte al disminuir tu sistema inmune, elevar la presión arterial y aumentar el riesgo de enfermedades cardíacas, las altas y bajas de la vida diaria -como trabajar con una fecha límite o un ascenso-, le darán un levánton a tu salud. La mejor receta es poner la mira en un objetivo realizable, dice Fleshner. Al comenzar de cada semana, establece al menos un desafío en tu trabajo que tengas que terminar el viernes. >>





## 7.- ¡MASAJES A MI!

Se ha comprobado que el masaje terapéutico mejorar el funcionamiento del sistema inmune y los niveles de energía en pacientes con cáncer. En un estudio realizado a 500 personas, el masaje redujo los niveles de cortisol hasta un 53%. los expertos creen que este impulso Puede extenderse incluso a quienes están lidiando con las presiones cotidianas de la vida. un masaje semanal, sin importar si te lo da un profesional o tu media naranja, puede incrementar la serotonina y la dopamina, 2 sustancias que mejoran tu estado de ánimo y que también pueden ayudar a que tu sistema inmune funcione mejor.

## 8.- TOMA VITAMINAS

Cuando busques un suplemento vitamínico, elige aquel que tenga el 100% de la dosis recomendada diaria de vitamina A, B6, B12, C y D, así como los minerales cromo, cobre, ácido fólico, selenio, calcio y zinc. Toma tus vitaminas durante una comida que tenga un poco de grasa, de modo que usar base mejor los nutrientes. Además, un vaso con agua ayudará a disolver la pastilla.

## 9.- TOMA ASTRAGALUS

Esta raíz china, disponible en pastillas en tiendas de salud, es conocida por mejorar el sistema inmunológico. Las investigaciones sugieren que estimula la médula ósea para que produzca más glóbulos blancos, lo que a su vez produce anticuerpos e interferón, una proteína antiviral.

En un estudio realizado en China, recibir inyecciones de astragalus durante tres o cuatro meses elevaron la actividad de los linfocitos ( un tipo de glóbulo blanco) hasta un 45% en personas que tenían un virus que causante de meningitis e inflamación del corazón. Otros estudios sugieren que los compuestos inmunoestimulantes del astragalus también se activan cuando se ingiere de manera oral. Para mejores resultados y mantener un nivel que combata las enfermedades en tu sistema, utilísima por al menos 3 meses (hasta por dos años cada vez). Toma dos cápsulas de 500 mg de raíz seca de astragalus tres veces al día.

## 10.- MUÉVETE MÁS

Investigadores de la Universidad de



Carolina del Sur descubrieron que los hombres que realizaban tres horas de actividad moderada al día (el equivalente a caminar rápido, subir escaleras o jugar tenis) eran 35% menos propensos a contraer un resfriado, comparados con aquellos que hacían sólo una hora de ejercicio. La buena noticia es que no tienes que perder el aliento todos los días, investigadores de diciembre encontraron que el Tai Chi, una práctica china de movimientos lentos, meditación y respiración, disminuye la liberación de catecolamina, un neurotransmisor que deprime el sistema inmune. En un estudio realizado en adultos con herpes, tres sesiones a la semana durante cuatro meses mejoraron el funcionamiento de los glóbulos blancos en un 45%.



## 11.- LÁVATE LAS MANOS

Una investigación realizada por el Centro Naval de Investigación de Salud de San Diego realizada en 45,000 reclutas encontró una reducción del 45% en enfermedades respiratorias en aquellos que habían recibido la instrucción de lavarse las manos al menos cinco veces al día. "No se trata de hacerlo solamente antes de comer", dice William Schaffner, director del departamento de Medicina preventiva de la Escuela de Medicina de la Universidad de Vanderbilt. "En mi casa tenemos un regla: cada que cruzas la puerta, cuelgas tu abrigo y vas al lavabo a lavarte las manos".

Puede que no todas las familias necesiten hacerlo con tanta frecuencia, pero los expertos concuerdan en que lavarse las manos con agua y jabón es una manera efectiva y fácil de mantenerse saludable a lo largo del año. >>

## 12.- DESCANSA

Una de las cosas más importantes que puedes hacer durante esta temporada es dormir en cantidad suficiente, porque ninguna otra precaución que tomes contra la gripe o el resfriado - alimentarte adecuadamente, tomar suplementos e incluso vacunarte-, te ofrecerá la misma protección si tu cuerpo está demasiado cansado para usarlo.

Investigadores de la Universidad de Chicago encontraron que los hombres que dormían solo cuatro horas cada noche durante una semana producían solo la mitad de los anticuerpos contra la gripe comparados con aquellos que dormían de 7.5 a 8.5 horas.

## 13.- MANTENTE ALERTA


De acuerdo a Schaffner, si hay una epidemia en tu comunidad lo mejor que puedes hacer es evitar las multitudes. " Cuando lees algo así en el periódico o lo veas en las noticias, es el momento de ver películas en la casa en lugar de ir al cine". Para saber si hay influenza en tu estado, revisa semanalmente el mapa de influenza del Centro para Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés).

## 14.- TOMA ZINC

A la primera señal de síntomas, tomar zinc podría ayudarte a prevenir o disminuir la duración de un resfriado; también ayuda cuando se utiliza poco después de una posible exposición al virus, como un viaje en avión o la visita a un amigo enfermo. Schachter no utiliza justo antes de volar porque el zinc ha mostrado resultados positivos de manera en diversos estudios.

Tomado en pastilla, el zinc libera iones que previenen que el resfriado común madure y se pegue a las vías respiratorias. Elige gluconato o acetato de zinc sin saborizantes como ácido tar-



después de 48 horas de haber estado expuesto, pero no sirven de nada si los tomas antes o después de este lapso. Algunos doctores podrían recetarte por teléfono, pero conviene que hagas una cita presencial. Es importante distinguir entre la influenza y resfriado común para que no pagues de más por medicinas que no necesitas (y te evites los efectos secundarios). 

tárico o cítrico, pues parece que estos disminuyen sus propiedades preventivas. Tómallo sólo una o dos veces al día durante una semana cada vez.

## 15.- VE AL MÉDICO

Si sientes los dolores y la fatiga de la influenza, pregúntale a tu doctor sobre medicamentos antivirales como Tamiflu o Relenza. Ambos son de un 60 a un 90% efectivos cuando se injieren





Bolt®



Bolt® R-Spec



Bolt  
C-Spec

# WELCOME TO GENERATION BOLT.



## THE ALL-NEW BOLT C-SPEC AND NEW 2015 BOLTS.

With three breakout models, the Bolt represents a new age of freedom crusaders. Its compact, raw bobber design and powerful 942cc V-Twin is the perfect union of old-school style and modern urban performance. The Bolt R-Spec adds piggyback shocks plus textured seat. And the all-new Bolt C-Spec features café racer styling, sporty clip-ons and a solo seat. Throw in an endless array of Star Custom Accessories, and you've got the ultimate expression of true freedom.

Scan to see the 2015 Bolts in action.



*We build it. You make it your own.™*



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2015 Bolts, visit [StarMotorcycles.com](http://StarMotorcycles.com)



@YamahaMotorUSA @StarMotorcycles



Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Star Motorcycles and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Professional riders depicted on closed courses. Specifications subject to change without notice. Some Bolt motorcycles shown with optional accessories. ©2015 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.

moods of norway









**12 ERRORES**

# DE FACTURACIÓN QUE RETRASAN TUS PAGOS

## **ACELERA** TUS PAGOS

UNA DE LAS COSAS MÁS MOLESTAS QUE HAY ES TENER QUE PERSEGUIR A UN CLIENTE PARA QUE TE PAGUE UN TRABAJO QUE TU HICISTE EN TIEMPO Y FORMA. POR ELLO, EN TRANSPORTE LATINO HEMOS RECOPILOADO UNA PEQUEÑA LISTA DE DOCE PASOS QUE PUEDES SEGUIR PARA QUE TUS PAGOS LLEGUEN A TU BOLSILLO LO ANTES POSIBLE. »

**L**a mayoría de los dueños de un negocio siente que el proceso de facturación es una tarea tediosa y que consume mucho tiempo. No seremos nosotros quienes nieguen que así es, pero tampoco podemos dejar de recalcar que se trata de una parte esencial del negocio. La razón es simple, si no hay dinero ingresando tus cuentas, no puedes pagar los salarios de tus empleados o comprar productos y servicios vitales para que tu empresa opere.

Errores tan simples como olvidar colocar tu dirección en una factura incrementarán el tiempo que tarden tus clientes en pagarte. Como distracciones como esta pueden terminar costándote mucho dinero, en Transporte Latino hemos recopilado una lista de 12 simples pasos que debes seguir para que esto no te suceda.

### 1. FIRMA UN CONTRATO

No creas que nos lo sacamos de la manga, El multimillonario Richard Branson declaró en el Foro OPEN que " en un mundo ideal, un apretón de manos sería todo lo que un emprendedor o ejecutivo necesita para sellar un trato con un socio de negocios". Sin embargo, las condiciones del negocio pueden cambiar rápidamente, ya sea por cambios en la economía o en los gustos del consumidor. ¿Si esto sucediera y no tuvieras un contrato, donde quedarían parados tú y tu negocio?

Para evitar cualquier problema, crea un contrato simple y firmarlo para que ambas partes tengan las cartas sobre la mesa. Como dice Branson, " por supuesto, cierra el trato con un apretón de manos, pero asegúrate de pedirle a tus abogados que registren los detalles. Su cuenta podría ser la mejor factura que hayas pagado jamás!.

### 2. ESTABLECE TÉRMINOS DE PAGO

Además de obtener un contrato, asegúrate de que hayas definido claramente los términos de pago en tu factura. Incluye todo, desde la fecha de vencimiento Hasta qué pasaría si la factura no se paga a tiempo, como enviarla a una agencia de cobranza después de cierto lapso.



### **3. USA UN SISTEMA DE NUMERACIÓN**

Emplear un sistema de numeración hará más fácil controlar y gestionar todas tus facturas, como qué clientes ya te pagaron y cuáles no lo han hecho. Además, cuando utilizas un sistema de numeración, te será más fácil encontrar una factura en el caso de que te hagan una auditoría.

### **4. MANEJA EL FLUJO DE EFECTIVO**

Mantén sobre ruedas tu flujo de efectivo teniendo siempre claro que cuentas ya se enviaron, cuáles ya se pagaron y cuáles aún no cobras. Puedes utilizar programas de contabilidad y otras herramientas para que te ayuden a manejar tu flujo de efectivo y evitar así problemas financieros.

### **5. INCLUYE INCENTIVOS**

Dale a tus clientes una razón más para pagarte a tiempo o, mejor aún, antes de lo establecido. Una buena forma de hacerlo es ofrecerles un descuento por pronto pago. Otros incentivos para los clientes que paguen de manera anticipada podrían ser ofrecerles tarjetas de regalo, créditos o descuentos futuros. »»



## 6. INCLUYE DETALLES ESPECÍFICOS

Cuando le envíes la cuenta a tus clientes es importante que te asegures de ser detallado. Por ejemplo, especifica exactamente qué es lo que le estás cobrando a tu cliente y a quién le estás enviando la factura. Esto te asegura que el cliente sabe exactamente qué es lo que está pagando y si la factura está dirigida a la persona correcta para tramitar tu pago.

No olvides averiguar si tu cliente necesita un Número de Identificación de Empleador o una orden de compra. Ser meticuloso te hace ver profesional e incrementa tus posibilidades de que te paguen a tiempo.

## 7. FACTURA DE INMEDIATO

Siempre, siempre, siempre envía tu factura en cuanto terminas el trabajo. Mientras más tiempo esperes para enviarla, más tiempo pasará para que recibas tu pago. En promedio, cuando mandas tu factura el mismo día que terminas un trabajo (en lugar de esperar dos o más semanas por tu ciclo de facturación), tienes un 50 por ciento más de probabilidades de que te paguen.

## 8. REvisa LA INFORMACIÓN

Tómate un par de minutos extra para revisar la información que ingresaste en tu factura. Checa el total, asegúrate que se envía la persona indicada y también que incluya información necesaria como el nombre de la empresa, la ubicación y una cuenta bancaria. Lo último que quieres es que tu pago se retrase porque hubo una discrepancia de unos cuantos dólares. Revisa todo tres veces antes de enviar la factura.

## 9. DA SEGUIMIENTO

Llevar un registro de qué cuentas ya fueron pagadas y cuáles están pendientes de cobro, puedes darle seguimiento a los clientes que aún no te pagan. No dudes en enviar un recordatorio amistoso cuando se acerque la fecha de vencimiento de su pago.



## 10. OFRECE ALTERNATIVAS DE PAGO


Facilítale el pago a tus clientes dándoles diferentes formas de pago a escoger. Por ejemplo, en lugar de aceptar únicamente cheques, utiliza un servicio de facturación electrónica para que gestionen tus pagos y lleven un registro de todo por ti.

## 11. SE EDUCADO

De acuerdo a la herramienta de contabilidad en línea Freshbooks, un simple "por favor pague su factura antes de" o un "gracias por su compra" pueden incrementar

el porcentaje de facturas que se pagan en más de un 5%. En pocas palabras, no olvides tus buenos modales cuando envíes una factura. Como dice el dicho, "en el pedir está el dar".

## 12. COBRA RECARGOS

Incluir una penalización por no pagar a tiempo creará en tus clientes un sentido de urgencia, pues estableces claramente que si no pagan a tiempo tendrán que pagar más dinero. Cuando vayas a incluir recargos en el cobro, asegúrate de ser muy claro sobre el porcentaje al que ascenderán y cuándo se aplicarán. Procura no emplear esta medida de no ser estrictamente necesario, es decir, con clientes muy renuentes a pagar. 





**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

## REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



## UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

**MAL CREDITO  
NO HAY PROBLEMA!**

**RAPIDO  
Y FACIL!**

Si ha sido rechazado por su banco  
nosotros le podemos ayudar

# JUEGO DE TRONOS

## Honda Gold Wing 2018

DURANTE AÑOS, LA GOLD WING FUE LA REINA DE LA CARRETERA ENTRE LAS MOTOS DE VIAJE, PERO A ÚLTIMAS FECHAS LOS EMBATES DE BMW Y HARLEY-DAVIDSON, POR MENCIONAR ALGUNAS, LA HABÍAN DISPUTADO EL TRONO. PARA 2018, HONDA DECIDIÓ REMEDIAR LA SITUACIÓN AL RENOVARLA POR COMPLETO, CREANDO UNA MÁQUINA MÁS ESBELTA, ÁGIL, LIGERA Y CON UN DISEÑO MUCHO MÁS AGRESIVO QUE LA CONVIERTE DE NUEVO EN LA MONARCA ABSOLUTA DE LA CARRETERA. »»







moto: **HONDA GOLD WING 2018**

92

DICIEMBRE DE 2017 | TRANSPORTE LATINO



POR: **TRANSPORTE LATINO / MANNY MARTÍNEZ**

Cuando Honda presentó la Gold Wing en el Salón de Colonia de 1974, esta moto llevaba un motor de cuatro cilindros y 999 cc, pero poco a poco el mercado comenzó a demandar más potencia y torque, por lo cual el tamaño del motor se fue incrementando paulatinamente. Primero a un 1,100cc, luego a un 1,500 y finalmente al 1,833 de seis cilindros de hoy en día. Para 2018 Honda modificó muchísimas cosas, pero mantuvo la configuración y cilindrada del motor; pero empezamos con lo que sí cambió.

### DISEÑO

La flamante Gold Wing 2018 muestra que Honda viene dispuesta a reclamar su título como la reina del segmento de motos de viaje. Los diseñadores la metieron al gimnasio y le dijeron adiós a las curvas -y gran tamaño- de los modelos anteriores; la nueva Gold Wing es más elegante y con unas líneas más limpias. Es impresionante cómo se las arreglaron para crear un aspecto futurista que rescata los elementos básicos de la moto.

Por supuesto, no crean que el rediseño fue meramente estético. La nueva forma de la Gold Wing la ha hecho bastante más aerodinámica, lo que le permite mejorar el consumo de combustible en un 20%. Gracias a esto, a pesar de que el tanque de gasolina es 4 litros más pequeño que el anterior, la autonomía no se vio afectada. El parabrisas, eléctrico y de posiciones, no solo hace su función primaria, sino que ayuda a que gastes menos gasolina gracias a su diseño, al igual que ocurre con las maletas.

### MOTOR Y TRANSMISIÓN

En cuanto al propulsor, Honda sometió a una dieta rígorosa al seis cilindros de 1,833cc para reducir el peso de éste en 6.2 kilos. Y mientras hacían esto, le sacaron un poco más de potencia al propulsor, que ahora tiene 124 HP y 125 lb-pie de torque, contra los 117 HP y 123 de la versión que reemplaza. Entre las novedades para 2018 está un acelerador fly-by-wire y cuatro modos de manejo (Tour, Sport, Economy y Rain), que modifican la entrega de potencia, el control de tracción, la suspensión y los frenos. >>





Con lo que esta moto sorprenderá a propios y extraños es con las dos nuevas transmisiones que desarrollaron especialmente para la Gold Wing. La primera es una caja manual de 6 velocidades, pero la más llamativa es la de doble embrague de 7 velocidades, que hace más fácil rodar a menos revoluciones en la carretera. Además, ambas transmisiones cuentan con una reversa, para que no tengas que pasar las de Caín cuando muevas la moto en el garaje o el estacionamiento.

La caja de siete relaciones DCT -que debutó en la Africa Twin- utiliza un embrague para las velocidades pares y otro para las nones. Funciona como una automática, pero si quieres puedes hacer los cambios de forma manual utilizando las paletas "+/-" en el puño izquierdo. Vamos, que incluso tiene un modo que permite mover la moto a 1 milla por hora para sortear terrenos complicados. Sorprendentemente, el mayor cambio no está en el motor o la transmisión de los que ya hemos hablado, sino en la suspensión y el bastidor. La nueva Gold Wing tiene una suspensión delantera de doble horquilla inteligente semi-activa regulable electrónicamente que, de acuerdo a la marca, hará que el viaje sea un 30% más cómodo y 40% más ágil (aunque el que el conductor y el motor estén más adelantados también ayuda). Hay cuatro configuraciones para la suspensión delantera y la trasera: piloto, piloto y equipaje, piloto y asiento trasero, y piloto y asiento trasero más equipaje.

Honda equipó a esta moto con lo más



avanzado en electrónica de dos ruedas, lo cual incluye un control de torque que mantiene la tracción en la rueda trasera y el asistente de arranque en pendiente, que te hará la vida más fácil cuando tengas que arrancar en una subida (que una moto mastodóntica se vaya hacia atrás no es nada divertido).

En cuanto al infotainment, tiene todos los gadgets que puedas desear. En el centro del

panel de instrumentos hay una pantalla a color de 7 pulgadas que te da toda la información del mundo, incluyendo navegación por GPS, el sistema de sonido y cualquier otro dato relevante sin casi desviar la vista del camino. Los fans del iPhone serán felices, pues esta es la primera moto en incorporar Apple Car Play, además de puertos USB y conexión Bluetooth para conectar tu teléfono. El sistema de sonido es excelente -obvio- y puede ser controlado por el pasajero utilizando los botones en la parte superior de la maleta derecha.

Sin duda, Honda le dio al clavo con esta nueva generación de la Gold Wing, pues seguramente le resultará muy atractiva para los compradores más jóvenes gracias a su diseño más agresivo, manejo más ágil, mejor autonomía y enemil gadgets, lo cual debe ayudarla a retomar la posición que durante muchos años ocupó: la reina de la carretera. **TL**

Custom Raider® S

# CUSTOM. EVEN BEFORE YOU CUSTOMIZE IT.

## The Raider and Full Star Cruiser Line.

Cruisers are all about individuality – so why follow the herd? The Raider is the ultimate marriage of styling and total performance. From its epic 113-cubic-inch air-cooled, pushrod V-Twin and raked-out “fists in the wind” riding position, to its muscular stance, plush suspension and light nimble handling, the Raider looks *and rides* like nothing else. Throw in real steel fenders, belt drive plus scores of Genuine Star Accessories, and like all Star Cruisers, you’ve got the perfect platform for self-expression.



We build it. You make it your own.™



V Star® 1300 Deluxe



Stryker® Bullet Cowl



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2016 Stryker Bullet Cowl and full Star Cruiser Line, visit [YamahaMotorSports.com](http://YamahaMotorSports.com)

Some motorcycles shown with Star Custom Accessories, aftermarket exhausts, aftermarket accessories, and custom paint and bodywork. Always remember to review your Star Motorcycle Owners Manual and Tips Booklet before you ride. Before each ride, take time to check all your equipment. And always be sure your bike is in first-class condition before riding. Keep it well-maintained and always outfitted in accordance with state and local laws. Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeves, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride – it is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories. ©2017 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.



## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convencionales de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



# ¿BUSCAS EMPLEO?



## BOLSA DE TRABAJO



UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.

PRESENTANDO

# LA TOTALMENTE NUEVA 2018 CHEVROLET TRAVERSE.

SÓLO ES UN VEHÍCULO FAMILIAR CUANDO LLEVAS A LA FAMILIA.

Si eres un amante del desempeño, la totalmente nueva 2018 Chevrolet Traverse es para ti. Su diseño nuevo e impactante ofrece más espacio que nunca para tus pasajeros y para tu carga. El chasis de la Traverse cuenta con una plataforma nueva que es más rígida y casi 300 lbs. más ligera para dar una mejor respuesta y mayor rendimiento de combustible<sup>1</sup>, gracias a su motor DOHC V6 de 3.6L con 310 caballos de fuerza estándar. El nuevo equipo de seguridad disponible es lo último en tecnología. Pero esto es sólo el comienzo, sigue leyendo para conocerla más a fondo.

**FIND NEW ROADS™**



## DISFRUTA LA VISTA A TU ALREDEDOR.

*Tecnología que te ayuda a ver hacia a donde vas.*

Los nuevos faros delanteros LED D-Optic™ disponibles de alta potencia permiten una iluminación de alto rendimiento. Además, el sistema Surround Vision dispone de cuatro cámaras que te permiten visibilidad panorámica al maniobrar en espacios reducidos a bajas velocidades. Un espejo retrovisor con cámara trasera ofrece una vista más amplia y menos obstruida que un retrovisor tradicional para ayudarte a conducir, cambiar de carril y observar vehículos y condiciones de tráfico.

## UN LOOK NUEVO E IMPACTANTE.

*Un diseño completamente nuevo.*

En un mundo donde tantos vehículos se parecen entre sí, la 2018 Traverse es una SUV con un diseño más fresco y funcional. La nueva Traverse es más larga que su predecesora; la distancia entre los ejes de las llantas aumentó 2 pulgadas, contribuyendo a un mayor volumen interior y permitiendo que la apertura de la puerta trasera sea más grande para poder entrar y salir fácilmente. La versión High Country está bien equipada con las superficies de los asientos en cuero Marrón Loft, acentos de microfibra, rines de 20 pulgadas, asientos delanteros con ventilación, techo corredizo doble SkyScape® con 2 paneles y tracción en las cuatro ruedas estándar. Además, hay una nueva versión RS toda negra y una nueva Redline Edition disponible en cuatro colores exteriores con acentos rojos y rines de aluminio negro.

## LO SABEMOS. NECESITAS TU ESPACIO.

*Hay lugar para todos y todo.*

La Traverse tiene ocho asientos,<sup>2</sup> con más espacio para los pasajeros que la 2017 Ford Explorer, la Honda Pilot y la Toyota Highlander. También ofrece un asiento trasero Smart Slide® mejorado que te permite fácil acceso a la tercera fila de asientos. Por si fuera poco, la Traverse cuenta con el mayor espacio de carga en su clase, el cual es 16.5 pies cúbicos más grande que el de la Explorer.<sup>3,4</sup> Los modelos High Country vienen con una tercera fila plegable motorizada. Hay un compartimiento trasero oculto debajo del piso con 10 pulgadas de profundidad, casi tres veces más amplio que en el modelo anterior. ¿Vienes cargando bolsas? La compuerta trasera manos libres disponible se abre pasando el pie por encima de un logo de Chevy proyectado al suelo.



## FUNCIONES PRINCIPALES DE TRAVERSE

<i>Función</i>	<i>2018 Traverse</i>
Espacio de Carga Máximo (Se espera que sea el mejor en su clase <sup>1</sup> )	<b>98.2</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Espacio de Carga Detrás de la Tercera Fila	<b>23</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Asiento Smart Slide mejorado (Inclinación/Espacio entre asientos/Deslizamiento)	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Faros delanteros LED D-Optic	<b>ESTÁNDAR</b> en Premier/High Country
Wi-Fi 4G LTE integrado <sup>5,6</sup> (3 meses o 3 GB <sup>6</sup> )	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Tecnología Teen Driver	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Rear Seat Reminder <sup>7</sup>	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones

<sup>1</sup> Estimado según la EPA de 18 MPG en ciudad/27 en carretera para FWD y 17 MPG en ciudad/25 en carretera para AWD con motor V6 de 3.6L. Estimado según la EPA de 20 MPG en ciudad/26 en carretera para motor turbo de 2.0L. <sup>2</sup> Estándar en L y LS. Disponible en LT, RS, Premier y High Country ofrecen espacio para 7. <sup>3</sup> Basado en información competitiva disponible de modelos 2017. <sup>4</sup> Capacidad de carga limitada por peso y distribución. <sup>5</sup> Requiere un dispositivo móvil compatible y un plan de servicio y datos activo de OnStar. El servicio 4G LTE está disponible en mercados selectos. Visita [onstar.com](http://onstar.com) para ver los detalles y limitaciones del sistema. Planes de datos proporcionados por AT&T. <sup>6</sup> Lo que ocurra primero. <sup>7</sup> No detecta personas o artículos. Siempre revisa el asiento trasero antes de salir.

## SELECTOR DE MODO DE TRACCIÓN.

*Selecciona la tracción indicada para las condiciones.*

Esta función avanzada te permite ajustar el desempeño de tu vehículo en superficies difíciles como nieve, hielo y grava — todo con una simple rotación del selector en la consola. Hay configuraciones para AWD intercambiable (al estar equipado), 4x4/Nieve, Todo Terreno y Remolque/Arrastre.

CHEVROLET



# SU PRINCIPAL DESTINO ESTÁ JUSTO AQUÍ.

Para usted, su cliente más importante está esperando en casa. Lo comprendemos bien. Es por eso que Shell ROTELLA® T4 Triple Protection® es nuestro aceite Shell ROTELLA® más avanzado que brinda protección excepcional contra el desgaste y resistencia a la oxidación 50% más prolongada que la generación anterior. Todo esto implica menos periodos de inactividad y más tiempo con los que esperan ansiosos su llegada. Para más información, visite [www.rotella.com](http://www.rotella.com)



**EL ACEITE DE MOTOR QUE TRABAJA TAN DURO COMO USTED.**

